



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mardi

dinsdag

23-05-2006

23-05-2006

Matin

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les résultats de la conférence interministérielle sur le logement" (n° 11428)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la grève de la faim des sans-papiers au Petit Château" (n° 11648)

Orateurs: **Benoît Drèze, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Questions jointes de

- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la pauvreté et l'exclusion sociale" (n° 11442)

- Mme Karin Jiroflée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la lutte contre la pauvreté" (n° 11571)

- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les conclusions du débat sur la pauvreté" (n° 11786)

Orateurs: **Karin Jiroflée, Nahima Lanjri, Hilde Vautmans, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Katrien Schryvers au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la mise en oeuvre des sanctions administratives communales" (n° 11609)

Orateurs: **Katrien Schryvers, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les marchés publics de fourniture de produits pétroliers et de carburants" (n° 11621)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

INHOUD

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de resultaten van de interministeriële conferentie over huisvesting" (nr. 11428)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de hongerstaking van de mensen zonder papieren in het Klein Kasteeltje" (nr. 11648)

Sprekers: **Benoît Drèze, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Samengevoegde vragen van

- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "armoede en sociale uitsluiting" (nr. 11442)

- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "armoedebestrijding" (nr. 11571)

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de conclusies van het armoede-overleg" (nr. 11786)

Sprekers: **Karin Jiroflée, Nahima Lanjri, Hilde Vautmans, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de toepassing van de gemeentelijke administratieve sancties" (nr. 11609)

Sprekers: **Katrien Schryvers, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de overheidsopdrachten voor levering van olieproducten en brandstoffen" (nr. 11621)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

- Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'imputation de frais de kinésithérapie sur l'argent de poche des pensionnaires d'une maison de repos" (n° 11706)
Orateurs: **Magda De Meyer, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances
- 21 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het aanrekenen van kinesistenkosten op het zakgeld van rusthuisbewoners" (nr. 11706)
Sprekers: **Magda De Meyer, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'obligation alimentaire dans les maisons de repos" (n° 11771)
Orateurs: **Magda De Meyer, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances
- 22 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de onderhoudsplicht in de rusthuizen" (nr. 11771)
Sprekers: **Magda De Meyer, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le racisme sur l'internet" (n° 11709)
Orateurs: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances
- 23 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "racisme op het internet" (nr. 11709)
Sprekers: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le traitement par le biais de la Banque carrefour des déclarations d'aide aux étrangers et d'aide médicale urgente aux sans-papiers" (n° 11780)
Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances
- 27 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de aangifte via de Kruispuntbank inzake de hulpverlening aan vreemdelingen en de dringende medische hulp aan mensen zonder papieren" (nr. 11780)
Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la terminologie de l'arrêté royal portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif" (n° 11787)
Orateurs: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances
- 29 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de terminologie in het KB ter bevordering van de maatschappelijke participatie en culturele/sportieve ontplooiing" (nr. 11787)
Sprekers: **Nahima Lanjri, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
- Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les arrêtés royaux de la loi anti-discrimination" (n° 11789)
Orateurs: **Zoé Genot, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances
- 31 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de koninklijke besluiten van de antidiscriminatiewet" (nr. 11789)
Sprekers: **Zoé Genot, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

du

van

MARDI 23 MAI 2006

DINSDAG 23 MEI 2006

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.41 uur door mevrouw Nahima Lanjri, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.41 heures par Mme Nahima Lanjri, présidente.

De **voorzitter**: Mevrouw Nagy zal niet komen en zal haar vraag nr. 11451 dus niet stellen.

01 **Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de resultaten van de interministeriële conferentie over huisvesting" (nr. 11428)**

01 **Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les résultats de la conférence interministérielle sur le logement" (n° 11428)**

01.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de minister, in juli 2005 vond de interministeriële conferentie over huisvesting plaats. Tijdens deze conferentie werden tien werkgroepen opgericht. In de krant stond dat deze werkgroepen sporadisch of niet samenkomen en dat zij ook geen vorderingen maken.

Op 17 januari 2006 stelde ik u een vraag over een specifiek probleem, met name het te laat inschakelen van de OCMW's door sociale huisvestingsmaatschappijen, wanneer de huurder van een sociale woning financiële problemen heeft. U hebt toen verklaard dat u het probleem erkende en u het op de eerstvolgende interministeriële conferentie over huisvesting zou aankaarten.

Mijnheer de minister, ik heb de volgende vragen.

Heeft ondertussen, sinds januari 2006, een nieuwe interministeriële conferentie over huisvesting plaatsgevonden, waar dit thema opnieuw werd besproken? Zo nee, op welke datum zal dit plaatsvinden? Wat zijn de resultaten van de tien werkgroepen? Welke concrete maatregelen zijn al voorgesteld of genomen door de regering? In welke timing voorziet u wat betreft de werking van de werkgroepen? Hebt u het probleem dat ik u op 17 januari hebesignaleerd, met name dat de sociale huurders bij financiële problemen op tijd moeten kunnen worden doorverwezen naar het OCMW zonder dat het probleem van de wet op de privacy rijst, kunnen bespreken? Wat zijn uw conclusies terzake?

01.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Les médias ont rapporté que les groupes de travail créés après la conférence interministérielle sur le logement de juillet 1995 n'ont quasi pas eu de réunions et n'ont enregistré aucun progrès. Lorsque j'ai dit, le 17 janvier 2006, au ministre que les sociétés de logement social impliquaient trop tardivement les CPAS dans les problèmes d'endettement, le ministre a répondu qu'il discuterait de ce problème lors de la prochaine CIM sur le logement. Cette conférence a-t-elle déjà eu lieu? Quels résultats les groupes de travail peuvent-ils déjà présenter? Quelles mesures ont déjà été prises ou proposées? Quel est le calendrier? Quelles sont les conclusions du ministre en ce qui concerne les problèmes de gestion de dettes?

01.02 **Minister Christian Dupont**: Mevrouw Lanjri, ik blijf me

01.02 **Christian Dupont**,

verheugen in de levendige belangstelling – zeer levendig, inderdaad – voor de werkzaamheden van de interministeriële conferenties Stedelijk Beleid en Huisvesting, en terecht. Het betreft een problematiek die, hoewel het recht op huisvesting ingeschreven is in de Grondwet, voor een belangrijke groep reëel en vaak schrijnend is.

De regering werkt dan ook met spoed aan het aanbrengen van oplossingen op federaal niveau en in het kader van de interministeriële conferentie.

Ik wil hier nog even het onderscheid toelichten - dat was in het bijzonder voor mevrouw Nagy - om niet met verkeerde verwachtingen de discussie aan te gaan. De interministeriële conferenties hebben als doel een politiek draagvlak te zoeken voor voorstellen die coördinatie en afstemming over en tussen de bevoegdheidsniveaus noodzakelijk. Iedereen blijft daarbij binnen de eigen bevoegdheden. De thema's waarvoor de bevoegdheid geheel en al binnen de eigen competenties ligt, blijven uiteraard onderwerp van discussie op het geëigende beleidsniveau. Dat is niet anders binnen de IMC Huisvesting. Met andere woorden, de voorzitter van de IMC staat niet direct boven alle bevoegdheden van het land en boven de regels van onze federale Staat.

Op federaal niveau – dat is ons niveau – wordt gewerkt aan een reeks voorstellen, die voor midden juni op een themaministerraad zullen worden besproken, zoals bepaald in het federaal actieplan dat tien werven groepeerd.

Daarnaast zet ook de IMC Huisvesting zijn werk voort. Recent werd nog een bijeenkomst van de IMC georganiseerd. Op 10 mei werd een stand van zaken opgemaakt van de voortgang van de werkzaamheden in de verschillende werkgroepen.

Om eerlijk te zijn, men verwachtte op die datum een balans van wat de federale regering had moeten beslissen op 28 april. Deze vergadering werd echter uitgesteld.

Wat zijn nu de resultaten van de verschillende groepen? Welke concrete maatregelen werden al genomen? Zoals ik al verschillende keren heb kunnen verklaren, vergaderen de verschillende werkgroepen op hun eigen ritme.

Le groupe de travail (GT) "Lutte contre la discrimination dans le logement" travaille sur plusieurs pistes, y compris la proposition de mener des campagnes de sensibilisation axées sur l'ensemble du secteur du logement public et privé.

Cette action sera liée à d'éventuelles modifications concrètes dans la réglementation et l'inscription de clauses de non discrimination dans le code de déontologie des agents immobilier. Une proposition en la matière a été transmise au cabinet de ma collègue, Mme la ministre Laruelle, dans le but de l'introduire dans la discussion de la nouvelle version de ce code de déontologie.

Le GT "Lutte contre la discrimination dans le logement" travaille sur une meilleure réglementation entre les différentes réglementations fédérales et régionales, y compris l'harmonisation des normes et la modification de la loi sur le droit de réquisition afin de rendre la

ministre: Le droit au logement est inscrit dans la Constitution, mais trouver un logement décent reste encore un réel problème pour un nombre important de personnes. Le gouvernement recherche activement des solutions au niveau fédéral et au sein de la conférence interministérielle sur la Politique urbaine et le Logement. Les CIM entendent trouver une assise politique pour les propositions nécessitant la collaboration des divers niveaux de compétence, chacun agissant dans le cadre de ses propres compétences. Au niveau fédéral, on élabore une série de propositions qui seront examinées avant la mi-juin lors d'un Conseil des ministres thématique. Parallèlement, la CIM poursuivra également ses travaux. Un état d'avancement des travaux au sein des différents groupes de travail a été dressé le 10 mai dernier.

De werkgroep Strijd tegen Discriminatie in de Huisvesting houdt zich vooral bezig met sensibilisatiecampagnes zullen wellicht met wijzigingen aan de regelgeving gepaard gaan. In de plichtenleer van de vastgoedmakelaars zouden niet-discriminatieclausules kunnen worden opgenomen. Een voorstel in die zin werd aan het kabinet van minister Laruelle overgezonden.

De werkgroep tot verbetering van de toegang tot de huurwoningen voor elkeen houdt zich

procédure plus aisée.

Le GT "Garantir un meilleur accès pour tous aux logements locatifs" se focalise sur la constitution d'un fonds de garanties locatives. La constitution de ce fonds est actuellement traitée en groupe de travail au niveau du gouvernement fédéral.

Trois expériences pilotes de commissions paritaires locatives sont en cours à Bruxelles, à Gand et à Charleroi. Elles réunissent dans chaque cas de nombreuses associations de terrain ainsi que les représentants des propriétaires. L'objectif de ces projets pilotes est de mettre en place au niveau local un outil de concertation et de médiation pour le règlement des conflits locatifs dans le respect de la loi.

Les commissions paritaires se penchent également sur un projet de grille de fixation de loyers et la rédaction d'un bail type concernant la résidence principale.

Afin de proposer un modèle de concertation dans les rapports propriétaires locataires transposable à l'ensemble du pays, ainsi que des modèles de référence des loyers, une équipe scientifique est chargée d'assurer le suivi de ces commissions.

Le GT a pour mission d'assurer le suivi du contenu et de la méthodologie des expériences pilotes et de préparer la suite à donner à ces trois expériences pilotes.

Le groupe de travail "Améliorer l'accueil des personnes sans abris et/ou sans papiers" est chargé de cartographier la répartition des compétences en matière d'accueil des personnes sans abris et/ou sans papiers et de dresser un aperçu de l'ensemble de la problématique. Ensuite, ce groupe aura pour mission d'élaborer une proposition de traitement de ce problème.

En ce qui concerne les mesures concrètes en cours d'exécution, il y a la circulaire conjointe de mon collègue Dewael et de moi-même pour répondre à cette optimisation de la demande d'une adresse de référence et la création de douze postes de médiateurs interculturels aux fins d'intégration des personnes qui se trouvent dans des réseaux de mendicité dans les grandes villes.

Le SPP Intégration sociale a chargé une équipe scientifique de relever ce qu'impliquerait la reconnaissance de l'habitat solidaire pour les personnes en précarité sociale tout en conservant leurs droits comme occupants d'une résidence principale à titre individuel, donc leurs droits sociaux individuels. Au terme de cette étude, nous pourrions définir l'habitat solidaire et son public cible, évaluer les implications budgétaires en matière de sécurité sociale (allocations de chômage, assurance maladie-invalidité, allocations familiales) et identifier les propositions légales à prendre pour une reconnaissance de ce type d'habitat.

Dans le cadre du GT "Mesures fiscales", différents points ont été abordés: mesures en matière de TVA, en matière de droits d'enregistrement et de timbre, en matière de précompte immobilier et d'impôts des personnes physiques. Un texte a été rédigé sur les aspects techniques et budgétaires et il servira de base de discussion.

Entre-temps, au niveau fédéral, des mesures sont en préparation pour rendre l'enregistrement obligatoire et à charge du bailleur.

Un GT examine les possibilités de simplification administrative dans le cadre des formalités d'obtention d'une aide au logement. Les Régions et la Banque-Carrefour procèdent à l'examen des modalités nécessaires à l'établissement d'un transfert automatisé d'informations dans le cadre des aides au logement. Actuellement, la Régie des Bâtiments vend ses immeubles inoccupés au prix du marché. Ce groupe de travail a comme objectif d'étudier la possibilité que l'autorité fédérale devienne un partenaire actif dans la reconversion de certains bâtiments en logements. L'engagement a été pris d'examiner les possibilités de conversion de bâtiments de l'Etat en logements et d'inventorier les biens de l'Etat mis en vente publique.

Elk van de werkgroepen werkt dus op het eigen ritme, in een permanente context. De IMC is een continu gebeuren. Wat betreft de concrete voorstellen, is de timing verbonden met de opzet van de werkgroepen. De paritaire huurcommissies lopen over twee jaar, zodat de resultaten eind 2007 duidelijk zullen zijn. Andere initiatieven hebben een kortere tijdshorizon. Maatregelen in verband met registratie liggen bijvoorbeeld nu reeds op de federale tafel.

Wat het schuldbeheer betreft, zoals ik recent heb geantwoord, is het de taak van de OCMW's om de personen die dit vragen, te begeleiden bij het beheer van hun budget of bij de schuldbemiddeling. Niets belet dat zij deze taak ook vervullen voor sociale huurders. Wat de budgetbegeleiding betreft, er bestaan in verschillende gemeenten afspraken tussen OCMW's en huisvestingsmaatschappijen voor de opvolging. Er kunnen inspanningen worden gedaan om te sensibiliseren en deze vormen van overleg aan te moedigen, uiteraard elk binnen zijn kader van bevoegdheden. De verenigingen van OCMW's kunnen hier een belangrijke ondersteunende rol spelen.

voorbereid om de registratie te verplichten en de verhuurder ervoor te laten betalen.

Een andere werkgroep onderzoekt hoe de procedure voor het verkrijgen van woonsubsidies kan worden vereenvoudigd en gaat na hoe de federale overheid actief aan de herbestemming van bepaalde gebouwen en woningen kan deelnemen.

Les différents groupes de travail progressent à leur propre rythme. Le calendrier dépend chaque fois des objectifs du groupe. Les commissions paritaires locatives s'étendent sur deux ans, de sorte que les résultats seront connus d'ici à la fin de 2007. Pour d'autres initiatives, le terme est plus court. Ainsi, des mesures concernant l'enregistrement sont déjà sur la table au niveau fédéral.

Les CPAS offrent, on le sait, une assistance en matière de gestion budgétaire et de médiation de dettes, également en faveur de locataires sociaux. Dans plusieurs communes, les CPAS et les sociétés de logement ont conclu des accords concernant le suivi de la guidance budgétaire. Chaque niveau peut encourager ces formes de concertation dans le cadre de ses attributions. Les associations de CPAS peuvent à cet égard jouer un rôle d'appui important.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik onthoud dat het voorstel dat ik inmiddels al meer dan een jaar geleden heb gelanceerd, over een fonds voor huurwaarborgen, momenteel nog in de werkgroepen wordt onderzocht. Ik hoop dat het zo snel mogelijk in de praktijk wordt omgezet.

Wat betreft een probleem dat ik al op 17 januari heb aangehaald – om voor schuldbeheer een beroep te kunnen doen op het OCMW – weet ik, ik heb het toen ook gezegd, dat het uiteraard op zich mogelijk is dat het OCMW aan schuldbeheer en budgetbegeleiding doet. Het probleem is echter, dat heb ik u toen ook verteld, dat de huisvestingsmaatschappijen het OCMW pas kunnen inschakelen wanneer de persoon met financiële moeilijkheden toestemming geeft

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ma proposition d'il y a plus d'un an concernant la création d'un fonds de garanties locatives est examinée au sein de groupes de travail. J'espère qu'elle deviendra rapidement réalité. En vertu de la loi relative à la protection de la vie privée, les sociétés de logement ne peuvent faire appel aux CPAS que si la personne en proie à des difficultés financières autorise la communication de son nom au CPAS. Il convient de savoir si on

om zijn of haar naam door te geven aan het OCMW, ingevolge van de wet op de privacy.

De wet op de privacy zou verhinderen dat zomaar namen aan het OCMW worden doorgegeven. Er moet dus duidelijkheid komen over de vraag of de wet op de privacy wordt geschonden, indien iemand het OCMW op de hoogte brengt, alvorens het te laat is.

U had mij beloofd dat u over het probleem overleg zou plegen op de interministeriële conferentie. Het is dus jammer dat wij nu, bijna vijf maanden later, toch nog over hetzelfde probleem praten en dat het nog niet is uitgeklaard.

De huisvestingsmaatschappijen blijven met vragen zitten. Sommige huisvestingsmaatschappijen durven de gegevens niet doorgeven aan de OCMW's, omdat zij zich anders zouden bezondigen aan een inbreuk op de wet op de privacy.

In het belang van de zwakkere, sociale huurders vraag ik u om het probleem uit te klaren. U kunt een omzendbrief richten aan de gemeentebesturen en aan de OCMW's om hen daarover correct in te lichten.

Het blijft immers een probleem waarmee men op het terrein te kampen heeft. Ik weet niet of u ermee kan instemmen dit toch nog eens te bekijken en te verduidelijken in een rondzendbrief of via overleg of wat dan ook. We hebben beiden de bedoeling op het terrein vooruitgang te boeken en de problemen aan te pakken, maar zoals het er nu voorstaat, is er voor dit probleem nog geen oplossing.

01.04 Minister **Christian Dupont**: Mevrouw Lanjri, ik wil graag het probleem bekijken met de leden van de interministeriële conferentie. Ik vraag me alleen af of iemand kan worden verplicht om hulp van het OCMW te aanvaarden. Ik denk het niet. Er moet ook een stap komen van de gebruiker zelf, van de persoon zelf. Een verplichting lijkt me moeilijk te zijn.

01.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Uiteraard, maar het gaat niet om de verplichte aanvaarding van hulp, maar zelfs maar over het doorgeven van de naam, zodat het OCMW tenminste kan vragen en uitleggen wat de mogelijkheden van het OCMW zijn om die persoon bij te staan.

Uiteraard, hulpverlening tegen de wil in, zal nooit lukken. Er moet medewerking zijn. Op dat vlak zitten wij op dezelfde golflengte.

Maar het doorgeven van de naam vooraleer naar de vrederechter wordt gestapt of vooraleer de uithuiszetting gebeurt, wordt op dit moment niet gedaan, omdat dat volgens de wet op de privacy niet kan. De zaak wordt pas doorgegeven aan het OCMW nadat er een beslissing is genomen door de vrederechter, dus als het al te laat is en de uithuiszetting gebeurd is. Dan moet het OCMW voor noodopvang zorgen.

Ik weet dat het in sommige gemeentebesturen toch al gebeurt, maar

enfreint cette loi lorsqu'on informe le CPAS des difficultés avant qu'il ne soit trop tard. Il y a un peu plus de quatre mois, le ministre s'est engagé à aborder la question au sein de la CIM mais les sociétés de logement s'interrogent toujours. Va-t-on finalement rédiger une circulaire ministérielle à l'adresse des communes et des CPAS dans l'intérêt des locataires socialement défavorisés?

01.04 **Christian Dupont**, ministre: Je suis disposé à examiner la question avec les membres de la Conférence interministérielle, mais peut-on contraindre une personne à accepter l'aide du CPAS? L'intéressé doit faire la démarche lui-même.

01.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Il ne s'agit même pas d'être contraint d'accepter de l'aide ou une guidance, mais bien du fait de communiquer des noms. Dans ce cas, le CPAS peut au moins établir un contact et expliquer en quoi il peut venir en aide à l'intéressé. Il est évident qu'on ne peut aider quelqu'un contre son gré. À l'heure actuelle, le nom est seulement communiqué après l'expulsion, donc trop tard. Cependant, certaines administrations communales le font déjà plus tôt.

volgens bepaalde huisvestingsmaatschappijen doen zij dat tegen de wet in. Die huisvestingsmaatschappijen willen dat risico niet nemen.

Ik vind dus dat er duidelijkheid moet komen, want nu hangt het af van de gemeente waarin de betrokkene woont of de huisvestingsmaatschappij waar hij van afhangt of de naam op tijd wordt doorgegeven of helemaal niet. Ik neem aan dat u dat voort zult onderzoeken en mij op de hoogte zult houden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la grève de la faim des sans-papiers au Petit Château" (n° 11648)

02 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de hongerstaking van de mensen zonder papieren in het Klein Kasteeltje" (nr. 11648)

02.01 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, cette question a été déposée le 9 mai à l'intention de M. Dewael, qui m'a répondu en commission que vous étiez le ministre compétent, ce qui est le cas. Il est dommage que vous n'ayez pu vous accorder pour qu'une réponse soit donnée par vous-même à l'époque, vu qu'en quinze jours, la situation a beaucoup évolué.

02.01 Benoît Drèze (cdH): Hoewel de situatie geëvolueerd is, stel ik u een vraag die ik al op 10 mei heb gesteld aan de heer Dewael, die mij meedeelde dat u ter zake bevoegd bent.

Selon un communiqué de presse de l'UDEP datant du 4 mai, une grève de la faim entamée le 24 avril 2006 par 80 sans-papiers dont 10 enfants solidaires de leurs parents aurait été "cassée" par Fedasil. La direction de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile a démenti avoir interdit ce mouvement. Je la cite: "Nous ne pouvons pas interdire une grève de la faim et il n'y a pas de sanction prévue". D'après l'UDEP qui a diffusé un communiqué, à la demande du directeur de Fedasil, tout est mis en place par l'administration du Petit Château depuis le 24 avril pour qu'aucune information sur la grève de la faim ne filtre à l'extérieur. Depuis, des informations ont filtré malgré tout.

Op 4 mei deelde de UDEP mee dat het federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers een hongerstaking van tachtig mensen zonder papieren, onder wie tien kinderen die solidair waren met hun ouders, zou hebben "gebroken", wat onmiddellijk werd ontkend door het Agentschap, dat stelde dat het hongerstakingen niet kan verbieden en geen sancties kan treffen.

Toujours d'après l'UDEP, les grévistes seraient complètement isolés et subiraient des manoeuvres d'intimidation. Depuis le début de la grève, ni leurs avocats ni aucune association d'aide aux sans-papiers ne seraient autorisés à leur rendre visite. Enfin, aucun journaliste ne serait autorisé à pénétrer dans le Petit Château, ce qui s'est révélé inexact par la suite puisque le jour du dépôt de ma question, le 9 mai, à la RTBF radio, on a pu entendre une interview d'un des grévistes réalisée par un journaliste à l'aide d'un micro caché.

Volgens de UDEP zouden de hongerstakers worden geïsoleerd en geïntimideerd. Noch hun advocaten, noch verenigingen voor bijstand aan mensen zonder papieren, noch journalisten zouden hen mogen bezoeken. Er zouden tevens problemen rijzen op het stuk van de medische verzorging van de betrokkenen.

Toute une série de problèmes en matière de soins médicaux ont été soulevés. Je vais les passer en supposant que vous avez lu ma question écrite. Monsieur le ministre, confirmez-vous ces informations, en particulier celle selon laquelle Fedasil aurait "interdit" la grève dans une note du 26 avril? Quelle est l'évolution de la situation entre-temps? Quelles conclusions en tirez-vous?

Klopt dat, inzonderheid wat het "verbod" op de hongerstaking betreft? Hoe is de situatie sindsdien geëvolueerd? Welke conclusies trekt u daaruit?

02.02 Christian Dupont, ministre: Madame la présidente, avant de répondre à la question, je souhaiterais souligner la situation

02.02 Minister Christian Dupont: Ik wil eerst wijzen op de

particulièrement délicate du personnel des centres d'accueil, lorsque des résidents décident de protester contre l'action du gouvernement, en particulier lorsque la protestation prend la forme d'une grève de la faim.

Les centres sont des espaces de vie collectifs qui hébergent des femmes, des hommes et des enfants de toutes conditions, de niveaux éducatifs disparates et bien entendu provenant de plusieurs dizaines de pays différents.

Bien que des améliorations substantielles devraient intervenir avec la loi sur l'accueil et un programme consistant de travaux sur les infrastructures, leurs conditions de vie sont en moyenne correctes lorsque leur séjour ne dépasse pas quelques mois.

Dans ce contexte, garantir à chacun un hébergement digne et un accompagnement aussi individualisé que possible requiert par chacun le respect de règles de base, règles que le personnel des centres applique et se doit d'appliquer dans un esprit de dialogue et avec la flexibilité qui caractérise un travail social de qualité. Ce qui veut dire qu'il n'est pas facile d'avoir dans un même lieu des gens qui font des grèves de la faim et d'autres qui ne la font pas. C'est pour le moins difficile.

J'en viens à vos questions. Lorsque des demandeurs d'asile ont entamé leur mouvement au Petit Château, la direction leur a indiqué qu'une grève de la faim affecte le bon fonctionnement du centre et la sérénité des résidents. Dès le départ, elle a souligné que s'ils maintenaient leur volonté de développer leurs revendications par la grève de la faim en demeurant dans un centre d'accueil, ils ne disposaient pas de la même latitude que dans un lieu public, non pas parce que comme je l'ai entendu ici et là, il y a une volonté tracassière de l'administration de les faire taire, mais pour les raisons que j'ai mentionnées.

Concrètement, l'accès du Petit Château à des personnalités et organisations externes est soumis à l'autorisation préalable de la direction.

Comme dans des circonstances ordinaires, les représentants de la presse n'ont accès au centre qu'à titre exceptionnel (journée portes ouvertes, invitation). Cette règle garantit notamment la vie privée des résidents.

Les avocats des demandeurs d'asile ont évidemment accès à leurs clients. Je sanctionnerai toute entrave à ce droit élémentaire. Toutefois, les avocats doivent demeurer dans leur cadre déontologique lorsqu'ils se rendent dans une structure d'accueil et respecter le fonctionnement de la structure d'accueil.

Je ne peux admettre que l'on assimile les centres d'accueil à des centres fermés comme cela a été fait. Je dois rappeler que nous parlons ici de centres dont les résidents ont la liberté d'aller et venir, et non de centres fermés. Nous sommes en l'espèce au cœur de Bruxelles. Sous réserve de sortir du centre, tous les résidents peuvent à tout moment rencontrer toute association ou personne de leur choix sans contrôle ni autorisation quelconque.

hachelijke situatie van het personeel van de opvangcentra wanneer bewoners protesteren tegen regeringsmaatregelen, en inzonderheid wanneer er een hongerstaking plaatsvindt.

De centra zijn plaatsen waar tientallen mensen uit verschillende landen samenleven.

Om eenieder een menswaardige huisvesting en een individuele begeleiding te kunnen garanderen, moeten alle bewoners zich houden aan de regels die de personeelsleden van de centra in een geest van dialoog dienen toe te passen. Het is dus geen makkelijke situatie wanneer er binnen eenzelfde centrum sommige mensen in hongerstaking zijn en anderen niet.

Toen de asielzoekers hun hongerstaking in het Klein Kasteeltje hebben aangevat, heeft de directie hen laten weten dat zij in dat opvangcentrum niet dezelfde vrijheid van handelen zouden hebben als op een openbare plaats, niet om hen het zwijgen op te leggen maar om de bovenvermelde redenen.

De toegang tot het Klein Kasteeltje voor externe organisaties is aan de voorafgaande toestemming van de directie onderworpen.

De vertegenwoordigers van de pers krijgen slechts uitzonderlijk toegang tot het centrum (opendagen, uitnodiging) teneinde de privacy van de bewoners te beschermen. De advocaten van de asielzoekers mogen er hun cliënten bezoeken als zij de werking van de onthaalstructuur niet verstoren. Ik zal iedere inbreuk op dat elementair recht bestraffen.

De opvangcentra mogen niet gelijkgeschakeld worden met gesloten centra, want de bewoners zijn er vrij om te komen en te

Lundi dernier, l'UDEP et la Ligue des droits de l'homme ont été reçus à mon cabinet pour un échange franc sur les difficultés que ces associations affirment connaître. Il en ressort qu'un certain nombre de malentendus ont été levés.

Une personne de contact à Fedasil est chargée d'organiser le dialogue avec les associations et de répondre à leurs éventuelles interrogations.

En ce qui concerne les enfants, je puis vous rassurer: aucun d'entre eux ne suit une grève de la faim. Des instructions très claires ont été adressées au centre d'accueil le 9 mai dernier à propos des mesures à prendre en cas de grève de la faim.

Alors que d'aucuns parlent d'opacité, ces directives ont été transmises le jour même à plus d'une dizaine d'ONG membres du Comité belge d'aide aux réfugiés. J'espère que ces instructions et la poursuite du dialogue entre Fedasil et les associations permettront d'encadrer au mieux les grèves de la faim, de garantir la transparence et de prévenir des rumeurs ou des déclarations qui, pour le moins, manquent de nuance.

gaan. Alle bewoners mogen zonder controle of welkdanige toestemming ook iedere vereniging of persoon van hun keuze ontmoeten, op voorwaarde dat zulks buiten het centrum gebeurt.

Maandag jongstleden heb ik op mijn kabinet de UDEP en de Liga voor de Mensenrechten ontvangen en op die vergadering konden een aantal misverstanden uit de weg worden geruimd.

Een contactpersoon bij Fedasil is belast met het onderhouden van de dialoog met de verenigingen.

Er is momenteel geen enkel kind in hongerstaking. Het opvangcentrum heeft instructies gekregen wat de maatregelen betreft die moeten worden genomen in geval van hongerstaking. Die instructies werden onmiddellijk overgebracht aan de NGO's die lid zijn van het Belgisch Comité voor Hulp aan Vluchtelingen.

Ik hoop dat die instructies en de verdere dialoog tussen Fedasil en de verenigingen de mogelijkheid bieden om de hongerstakingen in goede banen te leiden, de transparantie te waarborgen en zo de geruchten in de kiem te smoren.

02.03 **Benoît Drèze** (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour cette clarification et pour votre sensibilité à ce type de dossiers.

02.03 **Benoît Drèze** (cdH): Ik dank u voor deze verduidelijking en voor de aandacht die u aan dit soort dossiers besteedt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "armoede en sociale uitsluiting" (nr. 11442)
- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "armoedebestrijding" (nr. 11571)
- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de conclusies van het armoede-overleg" (nr. 11786)

03 **Questions jointes de**

- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la pauvreté et l'exclusion sociale" (n° 11442)

- Mme Karin Jiroflée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la lutte contre la pauvreté" (n° 11571)
- Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les conclusions du débat sur la pauvreté" (n° 11786)

03.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag is eigenlijk een opvolgingsvraag, een vraag naar de stand van zaken.

In februari bespraken we in deze commissie het verslag van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting. U kondigde toen aan dat u op het niveau van de Gemeenschappen en de Gewesten, samen met de desbetreffende ministers, gesprekken zou hebben met het doel de armoede aan te pakken en een aantal maatregelen in dat verband te nemen. We zijn het er immers allemaal over eens dat armoedebestrijding een geïntegreerde aanpak vereist en dat voor een efficiënt armoedebeleid coördinatie nodig is tussen de verschillende beleidsniveaus.

Op 28 april van dit jaar zou de federale regering conclusies trekken uit het overleg. Ik heb nog even gewacht. We zijn nu ongeveer een maand later. Heeft de regering die conclusies ondertussen getrokken? Wat is de inhoud van die conclusies? Wat zullen nu de verdere stappen zijn die u zet in de aanpak van armoede in ons land?

03.02 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, wij hebben in februari het verslag besproken. Het rapport kwam tot stand in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting en het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Het was een mooi rapport waaraan ook heel wat organisaties van armen zelf hebben meegewerkt.

Ik herinner mij dat in het rapport duidelijk staat dat zij het beu zijn constant over de problemen te moeten praten en vooral concrete daden en acties verwachten. Uiteraard kunnen wij dat steunen: ook wij vragen concrete maatregelen. Wij hebben daar toen op aangedrongen en u hebt zelf voorgesteld om in de loop van de maand maart in de commissie voor de Volksgezondheid vijf federale ministers hierheen te laten komen, om met hen over de federale bevoegdheden terzake in gesprek te gaan.

Het is nu mei en ik stel vast dat die gesprekken met de ministers in de commissie nog altijd niet zijn doorgegaan. Enige reden waarom of enige verklaring hebben wij nog altijd niet gekregen. Ik vraag een verklaring daarvoor. Normaal zouden einde april conclusies worden getrokken, maar ook die zijn er nog niet. In de kranten lees ik dat rond de tiende werf inzake armoede een aantal voorstellen zijn geformuleerd. Ik vind het echter belangrijk dat afspraken die hier worden gemaakt, worden nagekomen.

Met welke ministers waren er effectief contacten? Wat zijn de conclusies daarvan? Hoe zullen die concreet worden vertaald in beleidsmaatregelen? Is er een tijdslimiet gekoppeld aan de uitvoering van die maatregelen? Wanneer mogen wij de ministers verwachten die hier waren aangekondigd voor maart dit jaar?

03.03 Hilde Vautmans (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de

03.01 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): En février, nous avons discuté, au sein de cette commission, du rapport du Service de lutte contre la Pauvreté, la Précarité et l'Exclusion sociale. Le ministre Dupont avait promis de discuter de ce problème avec tous les ministres compétents, les Communautés et les Régions et de prendre des mesures. Le gouvernement fédéral devait dévoiler les conclusions de cette concertation le 28 avril dernier.

Cela a-t-il été fait? Quelles sont ces conclusions et quelles mesures seront prises pour lutter contre la pauvreté dans notre pays?

03.02 Nahima Lanjri (CD&V): Le ministre Dupont avait promis qu'en mars cinq ministres viendraient parler de la pauvreté dans le cadre de la commission. Cela ne s'est pas produit jusqu'ici. Pour quelle raison? De même, nous n'avons toujours pas connaissance des conclusions qui avaient été annoncées.

Avec quels ministres des contacts ont-ils été pris? Quelles conclusions le gouvernement a-t-il tirées et comment celles-ci seront-elles concrétisées sous la forme de mesures politiques? Existe-t-il une date butoir pour ces mesures? Quand les ministres fédéraux se présenteront-ils devant la commission?

03.03 Hilde Vautmans (VLD): La

minister, ik ben blij dat een aantal collega's zich heeft aangesloten bij de vragen over deze problematiek. Het is immers een heel belangrijk gegeven waaraan in het Parlement de nodige aandacht moet worden besteed.

Een tijdje geleden heb ik mij tijdens een heel lange vlucht beziggehouden met het regeerakkoord opnieuw te lezen en per minister te bekijken hoever het stond met de uitvoering van dat akkoord. Het is immers de bijbel waaraan wij ons moeten refereren. Volgend jaar zullen wij met alle zaken die daarin zijn opgesomd, opnieuw naar de kiezer trekken om hen te zeggen wat wij hebben gerealiseerd.

Onder het luik "Strijd tegen armoede en sociale uitsluiting" staan de maatregelen die daartegen genomen zullen worden. We zijn nu drie jaar verder en daarom wil ik graag een evaluatie maken.

De volgende maatregelen werden opgesomd: het uitwerken van structurele maatregelen die armoede voorkomen, het verhogen van kansen op de arbeidsmarkt, het verhogen van participatie door het bevorderen van de toegang tot socioculturele activiteiten, het tegengaan van functioneel analfabetisme, het verbeteren van de toegang tot kwaliteitsvol wonen, het aanpakken van schuldoverlast door de mogelijkheid van een burgerlijk bankroet te onderzoeken en de herziening van de beslagregeling.

Essentieel is ook het waarborgen voor iedereen van de OCMW-dienstverlening. Het statuut van de daklozen moet daarom worden verbeterd en dit kan onder meer door het ruimer toekennen van de installatiepremie en het garanderen van een vlugge uitbetaling van de hulp.

Uit een enquête die in heel Europa werd gehouden, blijkt dat meer dan anderhalf miljoen Belgen - bijna 1 op 7 - gevaar loopt om in de armoede verzeild te raken. Dit wil zeggen dat 14,8% van de Belgen minder kan besteden dan de armoedegrens aangeeft. De financieel meest kwetsbare groepen zijn de alleenstaande ouders, de singles zonder kinderen en de 65+.

Een tijdje geleden deed ik mee aan een inleefweekend dat in Limburg wordt georganiseerd. Ik verbleef gedurende 24 uur bij iemand die moet rondkomen met 36 euro per week, wat heel moeilijk is.

Daarbij kwam echter nog dat die persoon met die 36 euro ook haar schulden moest afbetalen via een schuldaflossingsysteem. Er was nog een bijkomend probleem. Die dame had niet alleen heel weinig geld, maar kon ook nooit 36 euro afhalen aan de geldautomaat. Dat lijkt bizar. Zij kan met een bankkaart echter nooit het weekgeld afhalen. Ze kan slechts 20 euro afhalen, wachten tot de volgende vrijdag waarop de volgende 36 euro wordt overgeschreven om dan opnieuw 20 euro af te halen.

Als zij iets meer wil doen, zoals bijvoorbeeld een dag naar zee trekken, of wanneer haar dochter bij haar was, kan zij zelfs niet aan haar weekgeld geraken. Dit is volgens mij een heel schrijnend probleem dat echter heel gemakkelijk op te lossen is. Men kan de OCMW's zeggen dat zij een budget moeten toekennen waarvan het bedrag tenminste met een bankkaart kan worden afgehaald. Het lijkt

déclaration de gouvernement comprend plusieurs mesures de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale telles que l'augmentation des possibilités sur le marché du travail, la promotion de l'accès aux activités socio-culturelles, la lutte contre l'analphabétisme fonctionnel et l'amélioration de l'accès à un logement de qualité.

J'ai été très directement confrontée à ce problème lorsque j'ai participé à un week-end en "immersion". Les 25 et 26 mars, j'ai partagé la vie de Betty. Betty habite dans un appartement minuscule et perçoit une aide du CPAS dans le cadre d'un système de gestion budgétaire. Elle reçoit 36 euros par semaine, un montant qu'elle ne peut même pas retirer intégralement. Les distributeurs automatiques ne délivrent en effet que des billets de 20 euros et la banque refuse de remettre l'argent aux guichets. Pourquoi n'attribue-t-on pas à ces personnes 40 euros, un montant beaucoup plus pratique à retirer et qui ne représente que 4 euros de plus?

Or, la pauvreté n'est pas qu'un manque d'argent, c'est également l'isolement et la solitude. Je préconise d'offrir à ces personnes des activités leur permettant de passer le temps de manière utile et de retrouver ainsi le contact avec la société.

Quelles mesures ont été prises aux cours des trois dernières années pour lutter contre la pauvreté, ce qui était l'un des objectifs figurant dans l'accord de gouvernement? Quelles mesures spécifiques ont été prises dans le cadre de la lutte contre l'analphabétisme? De quelle manière l'accès aux activités socio-culturelles est-il facilité pour les personnes défavorisées? Le statut des sans-abri a-t-il été amélioré?

Le Service de lutte contre la

zo logisch, maar blijkbaar gebeurt dat niet.

Ik heb daar ook aan den lijve kunnen ondervinden dat armoede veel meer is dan geen geld hebben. Wie geen geld heeft, kan niet naar activiteiten gaan, kan niet met mensen meegaan. Armoede is dus echt wel sociaal isolement. Ik heb nog nooit zo'n eenzaam iemand gezien in mijn leven. Een kamertje van een paar meter bij een paar meter, een klein bedje en een wasmachine er ergens tussengeschoven. Het gaat echter vooral om het sociaal isolement. Die mensen zijn eenzaam en kunnen eigenlijk ook nergens naartoe. Ik denk dus dat we daar ook aandacht voor moeten hebben. Zij had wel goede ideeën rond het bestrijden van armoede. Ik denk dat we die mensen een zinvolle dagbesteding kunnen geven. Dat hoeft eigenlijk niets te kosten, zij hoeven daarvoor niet vergoed te worden. Hierdoor kunnen zij terug zin in het leven krijgen.

Ik heb een aantal vragen opgesomd. Welke initiatieven werden er de afgelopen jaren genomen om aan de maatregelen van het regeerakkoord tegemoet te komen? Welke maatregelen werden er genomen om het analfabetisme tegen te gaan? Welke maatregelen werden er genomen om de toegang tot sociaal-culturele activiteiten te bevorderen? Hoe wordt de bereikbaarheid van de activiteiten bedoeld voor kansarmen verhoogd? Er worden heel wat dingen georganiseerd door onze maatschappij, alleen bereiken ze denk ik niet altijd de doelgroepen. Op welke manier is het statuut van de dakloze verbeterd en de uitbetaling van de hulpverlening versneld? Is er overleg geweest met de Gemeenschappen en de Gewesten om de opvangmogelijkheden te verbeteren? Is het Steunpunt tot Bestrijding van Armoede, Bestaansonzekerheid en Sociale Uitsluiting versterkt en verzelfstandigd? Op welke manier? Werden er specifieke maatregelen genomen om de meest kwetsbare groepen te behoeden voor armoede of hen te helpen om uit de armoede te raken? Is het mogelijk om het bedrag dat toegewezen wordt door budgetbeheer overeen te laten komen met mogelijkheden om het ook effectief af te halen via een bankautomaat?

03.04 Minister **Christian Dupont**: Mevrouw de voorzitter, armoede is natuurlijk een heel ernstig probleem in ons land. Wij hebben het ook heel ernstig aangepakt. Er blijft echter een lange weg af te leggen.

De bedoeling van het trilateraal overleg tussen de functioneel bevoegde minister, een vertegenwoordiging van het Steunpunt en ikzelf als coördinerend minister van Maatschappelijke Integratie, is om per beleidsterrein in kaart te brengen welke initiatieven reeds genomen zijn om de situatie van de zwakste groepen te verbeteren, welke in uitvoering zijn en welke eventuele plannen er zijn.

Al te vaak klinkt met enige bitterheid het verwijt dat mensen telkens opnieuw gevraagd worden hun situatie toe te lichten, terwijl het aan politieke zijde oorverdovend stil blijft als het antwoord moet komen. De trilaterale ontmoetingen zijn het bewijs van het tegendeel.

De ontmoetingen zijn nog niet afgerond. In totaal zijn vijftientig kabinetten bezocht, tien federale, zes Vlaamse, vier Brusselse, twee Waalse en drie van de Franse Gemeenschap. Drie Brusselse kabinetten staan nog op het programma. Voor het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap wordt telkens een gezamenlijke ontmoeting georganiseerd.

pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale a-t-il acquis une plus grande indépendance et son effectif a-t-il été renforcé? Des mesures ont-elles été prises pour protéger les groupes les plus vulnérables contre la pauvreté?

03.04 **Christian Dupont**, ministre: La concertation trilatérale entre le ministre compétent, un représentant du Service de Lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale et moi-même doit établir un inventaire des initiatives déjà prises et à venir pour chaque domaine politique. Ces échanges illustrent la réelle volonté du monde politique d'élaborer des mesures pour combattre la pauvreté.

Ces rencontres ne sont pas terminées. Vingt-cinq cabinets ont déjà été visités, à savoir dix cabinets fédéraux, six flamands, quatre bruxellois, deux wallons et trois de la Communauté française. Trois cabinets bruxellois figurent encore au programme. Pour la

Het is juist dat bij de voorstelling van het verslag aan de federale regering de datum van 28 april naar voren werd geschoven in verband met een tussenstand. Meteen werd die datum ook gelinkt aan een themaministerraad opgehangen aan een van de werven uit de Federaal Actieplan, namelijk de werf Armoede Uitbannen. Dit is ondertussen echter achteruitgeschoven naar midden juni. De presentatie van de conclusies is meteen ook naar die datum verschoven.

Ik kom aan de conclusies van deze trilaterale ontmoetingen. De ontmoetingen zijn dus nog lopende. De toon en de draagwijdte van de ontmoetingen variëren sterk, afhankelijk van de aanwezige organisaties en kabinetsmedewerkers.

Tijdens de ontmoetingen wordt ook telkens gevraagd een schriftelijke reactie te formuleren over de pistes en resoluties die in het bevoegdheidsdomein van het betrokken kabinet vallen. Niet iedereen gaat daarop in. Tot op heden zijn ongeveer vijf schriftelijke reacties toegekomen. Gezien het concrete niveau van het verslag is het de bedoeling dat de antwoorden ook concreet zijn, in de vorm van concrete maatregelen die reeds werden doorgevoerd, in de pijplijn zitten of overwogen worden.

De vraag was hoe die maatregelen concreet zullen vertaald worden. Ik heb reeds meermaals onderstreept dat armoedebestrijding niet uitsluitend behoort tot de verantwoordelijkheid van de minister van Maatschappelijke Integratie. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen. Dat geldt ook voor de unieke oefening van de opvolging van het tweejaarlijks verslag. Iedereen wordt aangesproken en iedereen formuleert een antwoord.

Ik weet dat de Vlaamse regering bijvoorbeeld de opvolging linkt aan de actualisering van een Vlaams actieplan, genaamd Armoedebestrijding 2005-2009. Ikzelf kan uiteraard het beste over het federale niveau spreken.

Zoals aangegeven, is gepland dat midden juni 2006 een thema op de Ministerraad komt waarbij concrete maatregelen in het kader van de armoedebestrijding zullen worden besproken. De maatregelen zullen mede een antwoord zijn op de vragen en voorstellen uit het verslag.

Wat de komst van de andere, federale ministers naar de commissie betreft, herinner ik u eraan dat het tot de prerogatieven van de commissie en haar voorzitter behoort om de werkzaamheden te regelen. Op die vraag kan ik dus niet antwoorden. Ikzelf ben altijd ter beschikking, zoals u weet.

Wat zijn de verschillende stappen in de aanpak van de armoede in ons land?

Ons land beschikt over de instrumenten en methodologie om de strijd tegen de armoede voort te zetten en nog te intensifiëren.

Het samenwerkingsakkoord tussen alle regeringen, voorziet onder andere in het Steunpunt tot Bestrijding van Armoede, Bestaansonzekerheid en Sociale Uitsluiting. Het Steunpunt bouwt de methode van dialoog uit, maakt onder andere tweejaarlijks een stand

Région wallonne et la Communauté germanophone, une rencontre commune est organisée à chaque fois.

Lors de la présentation du rapport au gouvernement fédéral, une évaluation intermédiaire fut annoncée pour le 28 avril 2006. Celle-ci a été différée jusqu'après le Conseil des ministres thématique sur la lutte contre la pauvreté, parce que celui-ci a lui-même été reporté à la mi-juin.

Le ton et la portée des rencontres trilatérales varient en fonction des personnes présentes. Une réponse écrite est demandée à chaque fois à propos des pistes de réflexion et des résolutions qui ressortissent à la compétence des cabinets concernés. Tout le monde ne donne pas suite à cette demande. Cinq réactions écrites nous sont parvenues jusqu'ici. Nous attendons des réponses concrètes, dans lesquelles sont proposées des mesures concrètes.

La lutte contre la pauvreté ne relève pas exclusivement de la responsabilité du ministre de l'Intégration sociale. Chacun doit prendre ses responsabilités, y compris en ce qui concerne le suivi du rapport biennal. Le gouvernement flamand associe ce suivi à l'actualisation du plan d'action flamand de lutte contre la pauvreté 2005-2009. Il sera question des mesures déjà prises ou à prendre par le gouvernement fédéral lors du Conseil des ministres thématique, mi-juin.

Je ne suis pas en mesure de vous dire quand les autres ministres fédéraux se présenteront devant votre commission. C'est à la commission elle-même et à son président d'arrêter l'ordre des travaux.

Nous disposons de plusieurs instruments pour mener et intensifier la lutte contre la

van zaken op en schrijft dat neer in een verslag. Over dat verslag spreken wij nu en hebben wij nu bilateraal overleg.

De Interministeriële Conferentie Integratie in de Samenleving voorziet in de politieke opvolging van voornoemd verslag en ook van de geïntegreerde plannen in het kader van de Europese Lissabonstrategie. Zo wordt op een eerstvolgende bijeenkomst op 7 juni 2006 beslist over de architectuur van het nieuwe Strategisch Actieplan "Sociale Bescherming en Sociale Insluiting".

Voor het overige blijft het dus de verantwoordelijkheid van elk bevoegdheidsniveau en elke minister om proactieve en curatieve maatregelen te nemen, wat op federaal niveau binnenkort staat te gebeuren.

Ik zal nu een balans geven van wat de regering gedurende de huidige legislatuur heeft gedaan. De vraag is interessant en breed. Uiteraard dient het regeerakkoord als basis en als leidraad om het federale beleid te structureren en te stimuleren. Dat geldt ook op het vlak van de armoedebestrijding. De tijd is te beperkt om in detail in te gaan op alle initiatieven, die bovendien ook maatregelen van mijn collega's omvatten. Wij zijn immers met zijn allen, elk op zijn domein, verantwoordelijk voor armoedebestrijding.

Interessant in dit verband, is de studie van OASeS van de Universiteit Antwerpen die op onze vraag in juni 2005 een studie heeft gepubliceerd over de uitvoering van het Algemeen Verslag over de Armoede. U vindt deze studie op de website www.mi-is.be van de POD Maatschappelijke Integratie. Daar is ook de opvolging te vinden van de opeenvolgende nationale actieplannen inzake Sociale Insluiting. Ook dat is een gecoördineerde bron van informatie over de uitwerking van beleidsinitiatieven in de strijd tegen armoede.

Specifiek ingaand op de verschillende paragrafen uit het regeerakkoord, kan ik het volgende aanvullen. Het bestrijden van analfabetisme is een bevoegdheid van de Gemeenschappen. Op federaal niveau hebben wij ons geconcentreerd op de strijd tegen de digitale kloof, de nieuwe vorm van analfabetisme. Er is een nationaal actieplan met als centrale doelstelling de digitale kloof de komende vijf jaar met een derde te verkleinen.

Naast de campagnes "Internet voor allen" en het project "Pack pc privé", gelanceerd door de heer Vanvelthoven, investeer ik zelf in de oprichting van voldoende digitale openbare ruimtes, een van de centrale doelstellingen van het actieplan. De publieke toegang tot de elektronische netwerken heeft immers grote voordelen. Enerzijds biedt het de mogelijkheid het obstakel van de hoge prijs van het informaticamateriaal te omzeilen. Anderzijds kunnen de gebruikers die bijeenkomen in deze openbare ruimtes gemakkelijker leren in groep dankzij deze collectieve toegang. Deze digitale openbare ruimtes passen ten slotte in een maatschappelijk project dat de technologie gebruikt om het sociaal isolement te bestrijden en niet om het individualisme van het gebruik te versterken.

Om de toegang tot socio-culturele activiteiten te bevorderen, is in het budget voor maatschappelijke integratie reeds enkele jaren in 6,2 miljoen euro voorzien voor het bevorderen van participatie. Recent is de aandacht voor de sportieve participatie nog versterkt met de

pauvreté. L'accord de coopération conclu entre tous les gouvernements a permis la création d'un Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale qui instaure un dialogue et dresse un bilan biennal dans un rapport qui sert à son tour de base à une concertation trilatérale. La conférence interministérielle Intégration dans la société assure le suivi politique de ce rapport et des projets intégrés dans le cadre de la stratégie de Lisbonne. Lors de la prochaine réunion, qui se tiendra le 7 juin 2006, le nouveau Plan d'action stratégique Protection sociale et Inclusion sociale sera débattu.

L'accord de gouvernement est le fil rouge de la politique fédérale, notamment sur le plan de la lutte contre la pauvreté. Diverses initiatives ont été prises, je ne puis les décrire ici en détail. À notre demande, l'université d'Anvers a publié en juin 2005 une étude consacrée à l'exécution du rapport général sur la pauvreté, étude qui peut être consultée sur le site web www.mi-is.be.

La lutte contre l'analphabétisme est une compétence qui relève des Communautés. À l'échelon fédéral, nous nous concentrons, par le biais d'un plan d'action national, sur la réduction de la fracture numérique. Parallèlement aux campagnes menées par M. Vanvelthoven, j'investis en ce qui me concerne dans la création d'espaces publics numériques, de sorte que le coût élevé du matériel informatique ne constitue plus une barrière et que les utilisateurs puissent apprendre en groupe. Il s'agit également d'un moyen de lutte contre l'isolement social.

Chaque année, 6,2 millions d'euros sont réservés à la promotion de l'accès à des activités socio-culturelles. La création récente d'antennes régionales au sein desquelles les

creatie van regionale antennes waarmee OCMW's samenwerken.

Rond de problematiek van werkloosheid zijn verschillende initiatieven genomen: de uitbreiding van de installatiepremie tot daklozen die niet afhankelijk zijn van een leefloon en een rondzendbrief die de procedure voor het aanvragen van een referentieadres eenvoudiger moet maken. Dit gebeurde samen met mijn collega van Binnenlandse Zaken.

In de interministeriële conferentie Stedelijk Beleid en Huisvesting, waarin de Gewesten en Gemeenschappen vertegenwoordigd zijn, is ook een werkgroep actief die zich buigt over de afstemming van de opvang.

Voor het Steunpunt tot Bestrijding van Armoede, Bestaansonzekerheid en Sociale Uitsluiting is federaal in extra middelen voorzien in het kader van de opvolging van tien jaar Algemeen Verslag over de Armoede.

De structurele discussie moet uiteraard door alle partners samen gevoerd worden. Het punt is geagendeerd op een van de volgende interministeriële conferenties.

Onder de noemer "specifieke acties voor de meest kwetsbare beroepen" kunnen we bijzondere acties opnemen in het licht van de algemene hervormingen, zoals de verhoging van de pensioenen, de welvaartsvastheid van de uitkeringen, een betere regeling van de moederschapadoptie en ouderschapsverloven, enzovoort.

Wat de problematiek van het budgetbeheer betreft, is de methodologische aanpak iets dat lokaal, door de OCMW's, wordt uitgewerkt. Ik ben het met u eens dat dit maatwerk moet zijn en aan alle mensen nieuwe kansen moet bieden. Een OCMW heeft voldoende mogelijkheden om via de middelen sociale en culturele participatie, ook creatieve ontplooiing als middel tot integratie te ondersteunen. Het blijft echter een beslissing van de lokale raad voor maatschappelijk welzijn.

Om te concluderen, ik denk dat wij een enorme inspanning hebben gedaan om het algemeen tweejaarlijks verslag bekend te maken. Ook leveren we enorme inspanningen om concrete maatregelen uit te werken met de verschillende partners van onze eigen regering, maar ook bij de andere regeringen, die ook een rol te spelen hebben en die rol ook spelen.

03.05 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik laat de collega's eerst repliceren en daarna zal ik voorstellen om deze problematiek terug te bespreken, zoals afgesproken, met de vijf ministers. Ik kom daar meteen op terug.

03.06 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik ben het in ieder geval 100% eens met uw laatste opmerking. Uw kabinet leverde heel wat inspanningen omtrent het verslag van het steunpunt ter bestrijding van armoede.

Toch moet ik uit uw antwoord afleiden dat het niet altijd verder gaat. Ik

CPAS collaborent doit renforcer la participation sportive.

Différentes initiatives ont été prises en ce qui concerne la problématique des sans-abri. La prime d'installation pour les sans-abri qui ne bénéficient pas d'un revenu d'intégration a été élargie. La procédure de demande d'une adresse de référence a été simplifiée par voie de circulaire. Au sein de la conférence interministérielle Politique urbaine et Logement, un groupe de travail examine la problématique de l'accueil.

Dans le cadre du suivi de dix années de rapport général relatif à la pauvreté, le gouvernement fédéral octroie des moyens supplémentaires au Service de lutte contre la pauvreté. La discussion structurelle est inscrite à l'ordre du jour d'une prochaine conférence interministérielle.

Des actions spécifiques peuvent être entreprises pour les groupes les plus fragiles, comme l'augmentation des pensions, la liaison au bien-être des allocations et une meilleure réglementation du congé de maternité et parental.

Le mode de gestion budgétaire doit être élaboré à l'échelon local par les CPAS. Il s'agit de travailler sur mesure pour donner de nouvelles chances à ces personnes. Les CPAS disposent de suffisamment de possibilités pour soutenir la participation sociale et culturelle et l'épanouissement créatif.

03.06 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): Je suis tout à fait d'accord avec le ministre. Son cabinet a déjà fait de nombreux efforts dans le cadre de l'exécution du rapport. Il semble pourtant que tout le monde ne

schuif de schuld absoluut niet in uw schoenen, maar ik meen dat wij toch verdere inspanningen moeten leveren.

Ik onthoud bijvoorbeeld dat de themaministerraad van 28 april verschoven is naar midden juni. Ik kan begrijpen dat de planning niet altijd loopt zoals u zou hopen en dat er andere prioriteiten waren, maar ik dring er dan toch op aan dat die inderdaad ook midden juni zal plaatsvinden.

Ik onthoud ook dat de ontmoetingen met de andere ministers nog niet zijn afgerond.

Belangrijker lijkt mij het volgende. Als ik u zo hoor, heb ik het gevoel dat niet iedere minister waarmee er bilaterale contacten zijn, even enthousiast is en even positief reageert.

Er zouden ook niet altijd concrete maatregelen worden genomen. Ik ben het volkomen met u eens dat iedereen daarin zijn verantwoordelijkheid moet nemen, maar ik denk dat we er, vanuit de federale regering, toch moeten blijven op aandringen dat die verantwoordelijkheid dan ook wordt genomen.

Mijn voornaamste boodschap is om alstublieft de druk op de ketel te houden. Het algemeen verslag van het Steunpunt tot bestrijding van armoede werd heel enthousiast onthaald, werd heel uitgebreid besproken, en er staan heel wat concrete voorstellen in. Het ergste dat nu zou kunnen gebeuren, wat we mijns inziens absoluut moeten vermijden, is dat het in niets uitmondt en dat er geen concrete voorstellen uit voortkomen. Dat zou ons immers terugvoeren in de tijd en zou een enorme teleurstelling bij de organisaties teweegbrengen. We moeten nu dus doorgaan. De eerste stappen zijn gezet, er worden concrete voorstellen gedaan, nu moeten die ook in de praktijk worden omgezet.

Vandaar mijn oproep, mijnheer de minister: houd alstublieft de druk op de ketel bij de andere regeringen, zodat ook op andere niveaus dezelfde inspanningen worden gedaan als op het federale niveau.

03.07 Hilde Vautmans (VLD): Ik dank de minister uiteraard voor zijn antwoord. Ik denk inderdaad dat we al heel wat stappen hebben gezet.

Mevrouw de voorzitter, ik zou eigenlijk ook een voorstel willen lanceren. Mijns inziens is een systeem van mondelinge vragen en toegevoegde mondelinge vragen niet echt een goed ding om – dit zijn allemaal terreinen waarop wij actief zijn – het beleid op te volgen, te evalueren en suggesties te doen. Ik zou heel graag willen voorstellen om na midden juni, na de volgende themaministerraad, een voormiddag te wijden aan een uiteenzetting over de beslissingen van die Ministerraad en dan een duidelijk debat te houden. Indien u een ander voorstel zou hebben, wil ik daar graag ook naar luisteren. Ik denk echter dat het zinvol is om toch eens te kijken wat de uitkomst is van die bijzondere Ministerraad om dan met de voorstellen op pad te kunnen gaan.

03.08 Nahima Lanjri (CD&V): Ik zal mijn repliek kort houden.

Mijnheer de minister, ik weet niet of u er soms moedeloos van wordt,

participe pas de manière égale à ces efforts. Je peux comprendre que le Conseil des ministres thématique soit reporté, mais j'espère néanmoins que ce problème sera bien discuté, dans ce cas, mi-juin. Tous les ministres ne semblent pas faire preuve du même enthousiasme alors qu'il revient à tous de prendre leurs responsabilités. Le gouvernement fédéral doit continuer à insister auprès des autres ministres pour qu'eux aussi consentent les efforts nécessaires.

Le rapport du Service de lutte contre la pauvreté a été accueilli avec grand enthousiasme et a été largement débattu. Nous devons absolument éviter qu'il ne débouche sur aucune proposition concrète. Le ministre doit encourager ses confrères à déployer les mêmes efforts.

03.07 Hilde Vautmans (VLD): De nombreuses étapes ont effectivement déjà été franchies. Les questions orales ne constituent toutefois pas le meilleur moyen de suivre la politique et de formuler des propositions. Je demande dès lors qu'on prévoie un débat à ce sujet au sein de cette commission, après le Conseil des ministres thématique.

03.08 Nahima Lanjri (CD&V): De nombreux efforts sont consentis mais je me désespère parfois de

maar ik heb soms wel dat gevoel. Er worden zoveel inspanningen gedaan met rapporten en vanuit de organisaties, maar voor uw collega-ministers in de regering is het niet altijd een even hoge prioriteit, hoewel het inderdaad uitgebreid in het regeerakkoord staat.

Er zijn zoveel concrete zaken die kunnen gebeuren. De voorstellen zijn er: er is het voorstel van de Ministerraad om het half juni op de agenda te zetten, om dan met een aantal concrete maatregelen te komen. Er zijn twee mogelijke manieren van werken. Ofwel doen we wat we hebben gezegd. Ik heb het nog even laten navragen, er zijn vijf bevoegde ministers: de minister van Financiën, Sociale Economie, Volksgezondheid, Werk, Justitie en uiteraard ook – het is zijn domein – de minister van Sociale Integratie.

Ofwel vragen we dat zij hier op een voormiddag een paar uur met ons in debat gaan en wij van hen uitleg kunnen krijgen over wat zij wensen en zullen realiseren. Dan hebben wij tijdig nog een zekere inbreng vanuit het Parlement, voor dingen die vanuit rapporten of vanuit onze ervaringen belangrijk worden geacht.

Ofwel wachten we tot na de beslissing van de regering, maar dan vraag ik me wel af of we nog enige impact hebben. We kunnen dan wel discussiëren over de voorstellen, maar of we dan nog nieuwe dingen kunnen toevoegen of dingen weglaten? Ik laat dat in het midden.

Zelf verkies ik de eerste mogelijkheid: een constructief debat om te bekijken wat de ministers voorstellen en na te gaan of daar alles in zit wat wij van belang achten. Dat laat ik echter over aan de vergadering.

Ik herhaal: in deze commissie was gepland de ministers te horen na de consultatieronde van de kabinetten. Die is nu zo goed als afgerond, behoudens drie Brusselse kabinetten. Het werd ook gezegd in februari: wij moeten ons vooral concentreren op wat de federale regering kan doen. Op de andere regeringen hebben wij toch geen vat. Liever een paar heel concrete voorstellen vanwege de federale regering, dan nog langer te wachten. Die vraag leg ik voor. Uiteraard zullen wij dat vanmiddag ook aan commissievoorzitter Mayeur voorleggen als voorstel van deze commissie.

03.09 Hilde Vautmans (VLD): Het lijkt mij heel moeilijk dat vandaag definitief te beslissen: de voorzitter is er niet, we zijn niet in aantal en vermits ik geen lid ben van deze commissie, kan ik zelfs niet meestemmen. Natuurlijk juich ik elk dergelijk initiatief toe en zal aan een debat deelnemen.

03.10 Nahima Lanjri (CD&V): Ik heb ook niet gevraagd om daar nu over te stemmen. Ik heb gevraagd naar het voorstel.

03.11 Hilde Vautmans (VLD): Ik stel voor dat u als waarnemend voorzitter overlegt met de eigenlijke voorzitter van deze commissie.

constater que ce problème n'est manifestement pas prioritaire pour tous les membres du gouvernement. Le Conseil des ministres prévoit de se pencher sur ce thème à la mi-juin. Soit, nous organisons encore avant cette date un débat avec les ministres des Finances, de la Santé publique, de l'Emploi, de l'Économie sociale, de la Justice et de l'Intégration sociale pour que le Parlement ait encore voix au chapitre, soit nous attendons la décision du gouvernement mais la question est de savoir si nous pourrions encore dans ce cas exercer une quelconque influence. Je privilégie la première option. Il avait déjà été convenu précédemment que nous organiserions un débat après la consultation entre cabinets, qui est sur le point de se clôturer. En outre, nous devons nous concentrer sur les mesures qui peuvent être prises par le gouvernement fédéral. Nous n'avons en effet aucune emprise sur les gouvernements des entités fédérées.

03.09 Hilde Vautmans (VLD) : Il me semble très difficile de trancher dès à présent la question relative à notre ordre du jour, en raison de l'absence du président de la commission et du nombre insuffisant de membres présents. J'applaudis à toute initiative en la matière.

03.11 Hilde Vautmans (VLD): Mais je propose que Mme Lanjri se concerta avec M. Mayeur, président de la commission.

03.12 Nahima Lanjri (CD&V): Uiteraard, maar ik wilde aftoetsen wat er leeft bij de vragenstellers die dit thema al langer volgen.

03.13 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): Ik sluit mij aan bij uw voorstel om dit op die manier voor te leggen. Ten slotte was de afspraak dat we dit al in maart zouden doen. Het is nog niet gebeurd, dus ik zie niet in waarom we er niet op zouden kunnen aandringen dat dit op vrij korte termijn gebeurt. Laat het ons deze namiddag voorleggen.

03.13 Karin Jiroflée (sp.a-spirit): Je me joins aux propos de Mme Lanjri. Le débat aurait en fait déjà dû avoir lieu en mars dernier.

03.14 Nahima Lanjri (CD&V): We leggen dit deze namiddag voor aan de commissievoorzitter en ik hoop dat het dan lukt om een constructief overleg te hebben met de ministers, zodat wij ook minister Dupont kunnen steunen in zijn werk om alle ministers ervan te overtuigen dat armoedebestrijding een prioriteit moet zijn van deze regering.

03.14 Nahima Lanjri (CD&V): Je soumettrai cette proposition au président de la commission cet après-midi.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de toepassing van de gemeentelijke administratieve sancties" (nr. 11609)

04 Question de Mme Katrien Schryvers au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la mise en oeuvre des sanctions administratives communales" (n° 11609)

04.01 Katrien Schryvers (CD&V): Mijnheer de minister, u kent mijn bezorgdheid over de toepassingsmogelijkheden van de wetgeving betreffende de gemeentelijke administratieve sancties. Ik ben in het bijzonder bekommerd om de kosten en de zware administratieve last die de wetgeving op de gemeentelijke administratieve sancties meebrengt voor de steden en de gemeenten, voornamelijk de kleinere gemeenten die hierop minder ingesteld zijn.

04.01 Katrien Schryvers (CD&V): Le système des sanctions administratives communales est compliqué et onéreux, surtout pour les petites communes. Les services judiciaires facturent les frais administratifs à la partie condamnée. Les communes ne peuvent-elles également facturer ces coûts lorsqu'elles imposent des sanctions administratives? Le ministre envisage-t-il de modifier la loi en ce sens? Soutient-il des initiatives du Parlement?

Recent hebt u geantwoord in hoeveel procent van de steden en gemeenten men intussen toepassing maakt van de wetgeving op de administratieve sancties. Ik heb nagevraagd hoeveel uren ambtenaren spenderen aan de follow-up van dat soort dossiers. Ik kom tot de bijna onthutsende conclusie dat de 250 of 125 euro, die men als sanctie kan opleggen, in wellicht heel wat gevallen lager is dan de kosten die een stad of gemeente ten gevolge van personeelsinzet hieraan heeft.

Ik maak de analogie met het gerechtelijk niveau, waarbij de rechtbank, ook in strafzaken, gerechtskosten ten laste kan leggen van de partij die veroordeeld wordt.

Vandaar mijn vragen.

Mijnheer de minister, kunnen gemeenten kosten aanrekenen, in dit geval administratieve kosten en personeelskosten, bij het opleggen van sancties in het kader van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet? Bent u bereid de wet te wijzigen of een parlementair initiatief terzake te steunen indien hierin thans niet is voorzien en men alleen de sanctie van 250 of 125 euro kan opleggen?

04.02 Minister Christian Dupont: Mevrouw de voorzitter, collega's, inzake de toepassing van administratieve sancties zou ik niet zozeer

04.02 Christian Dupont, ministre: Dans ce dossier, je

in termen van kosten willen spreken, maar in termen van winst. Er is winst inzake het respect voor het publiek domein en de publieke orde. Dat is de bedoeling.

Buiten de administratieve geldboete kunnen er helaas geen administratieve kosten worden aangerekend door de gemeenten, niet omdat ik het niet wil, maar omdat geen enkele bepaling van de nieuwe gemeentewet in die mogelijkheid voorziet. De kosten van een dergelijke procedure zijn niet zo omvangrijk. Bijgevolg ben ik niet van plan de wet in die zin te wijzigen. De administratieve kosten van een dergelijke procedure bestaan uit de kosten voor aangetekende zendingen.

Dit element kan wel in overweging worden genomen bij de evaluatie van de toepassing van de administratieve sancties.

Of ik daarover een parlementair initiatief in die zin zal steunen, hangt ook van verschillende factoren af, zoals de evaluatie – waarover ik net sprak – van de inhoud van het wetgevend initiatief en de modaliteiten ervan, de grootte van de bedragen enzovoort.

04.03 Katrien Schryvers (CD&V): Mijnheer de minister, ik ontken de maatschappelijke meerwaarde van een dergelijk systeem niet, indien het goed werkt. Ik heb toch wel de indruk dat u de rompslomp en de kosten die het met zich brengt voor de gemeenten, onderschat. Zelf heb ik er kennis van in mijn eigen regio, waar de wetgeving op vraag van de gemeenten wordt uitgevoerd door een intercommunale die de kosten die haar personeel maakt voor de opvolging van de sanctie, gewoon doorrekent aan de gemeenten. Ik ben ervan op de hoogte dat die kosten soms meer bedragen dan het bedrag van 250 of 125 euro.

Ik denk dat het in deze kwestie over heel wat meer gaat, mijnheer de minister, dan over enkele aangetekende zendingen. Ik zal dan ook verder nakijken of wij terzake een parlementair initiatief kunnen nemen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 Question de Mme Muriel Gerken au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les marchés publics de fourniture de produits pétroliers et de carburants" (n° 11621)

05 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de overheidsopdrachten voor levering van olieproducten en brandstoffen" (nr. 11621)

05.01 Muriel Gerken (ECOLO): Madame la présidente, monsieur le ministre, le 20 avril 2005, je vous interrogeais déjà au sujet de l'appel d'offres pour l'attribution des marchés publics de fournitures de produits pétroliers et de carburants pour les services publics fédéraux. L'année dernière, je vous interrogeais sur la possibilité pour la Belgique de concrétiser l'introduction de critères notamment éthiques dans cet appel d'offres de manière, par exemple, à pouvoir prendre en compte l'installation de Total Fina au service de la junte birmane et donc de pouvoir refuser de faire appel à Total Fina pour l'octroi de ces

préfère parler des gains – respect du domaine et de l'ordre publics – que des coûts. Les communes ne sont malheureusement pas en mesure de facturer des coûts administratifs parce que la nouvelle loi communale n'en prévoit pas la possibilité. Les coûts de la procédure ne sont par ailleurs pas très élevés et je n'ai dès lors pas l'intention de modifier la loi. Il s'agit des coûts des envois recommandés. Cet élément pourra faire l'objet de discussions lors de l'évaluation de l'application des sanctions administratives. Je ne pourrai décider de soutenir une initiative parlementaire qu'après cette évaluation.

04.03 Katrien Schryvers (CD&V): La plus-value sociale de ce genre de sanctions n'est assurée que si le système fonctionne correctement. Le ministre sous-estime les contraintes administratives et les coûts qui en découlent pour les communes. Dans ma région, l'intercommunale chargée de l'exécution de la législation répercute les frais de personnel sur la commune. Il s'agit donc de beaucoup plus que du prix des envois recommandés. Je vérifierai si nous pouvons prendre une initiative en la matière.

05.01 Muriel Gerken (ECOLO): Vorig jaar heb ik u ondervraagd over de mogelijkheid om ethische criteria op te nemen in offerteaanvragen met het oog op de toewijzing van overheidsopdrachten voor de levering van olieproducten en van brandstoffen voor de federale

marchés.

L'année passée, vous aviez fait référence à la directive européenne "marchés publics" qui n'était pas encore transposée et qui ne garantissait pas l'introduction de ces critères au niveau de la sélection et de l'attribution des marchés. Je pense d'ailleurs que Total Fina avait remporté les contrats-cadres destinés aux services publics fédéraux l'année passée.

Lorsque j'ai posé ma question, des discussions sur le projet de loi transposant la directive "marchés publics" étaient en cours. Nous avons adopté cette loi qui intègre, me semble-t-il, la possibilité de critères éthiques sociaux et environnementaux dans le cahier des charges. A partir de ces critères, on peut continuer à chercher l'offre la plus juste au niveau du prix, mais avec le respect de ces critères.

Monsieur le ministre, ces nouveaux critères ont-ils été pris en compte dans le cahier des charges pour l'attribution des marchés 2006? Si c'est le cas, peut-on effectivement considérer qu'une société comme Total Fina Elf installée en Birmanie contre les recommandations de l'OIT pourrait se voir exclue du marché?

05.02 Christian Dupont, ministre: Madame Gerkens, précisons tout d'abord qu'il n'est pas procédé chaque année au lancement d'un appel d'offres pour l'attribution d'un marché public de fournitures de produits pétroliers et de carburants. Un lancement d'appel d'offres ne figure pas à l'ordre du jour en 2006. Je pense que ces marchés sont des marchés de trois ans ou d'au moins deux ans.

Il est à noter que la nouvelle loi sur les marchés publics doit encore être adaptée et ses arrêtés d'exécution mis en vigueur pour que le plein effet des mesures envisagées puisse intervenir.

En outre, la nouvelle loi sur les marchés publics ne comporte pas nécessairement la possibilité d'exclure ipso facto une société déterminée de droit belge des appels d'offres de l'Etat, si une société de droit international à laquelle elle est d'une certaine manière rattachée exerce des activités dans un pays déterminé sans que l'une de ces sociétés ait fait l'objet d'une condamnation pour violation des droits de l'homme par exemple.

Pour le surplus, je tiens à vous faire savoir que je suis attentif à reprendre dans les procédures de marché public, les dispositions qu'il est légalement possible d'imposer en rapport avec des critères éthiques.

Depuis 2002 mon administration a repris dans le cahier des charges une clause d'exclusion des soumissionnaires qui ne respecteraient pas les normes définies dans les conventions de base de l'OIT, en particulier l'interdiction du travail forcé, le droit à la liberté syndicale, le droit d'organisation et de négociation collective, l'interdiction de toute discrimination en matière de travail et de rémunération, l'âge minimum fixé pour le travail des enfants, ainsi que l'interdiction des pires formes du travail des enfants.

Le non-respect des conventions précitées est considéré comme faute grave en matière professionnelle qui peut être constatée à quelque stade que ce soit de la procédure et permettrait même de mettre fin à

overheidsdiensten. U antwoordde dat dergelijke criteria in strijd konden zijn met de Europese richtlijn "Overheidsopdrachten" die toen nog niet in Belgisch recht was omgezet.

De wet die deze richtlijn omzet, is nu aangenomen zodat ethische, sociale en ecologische criteria in het bestek kunnen worden opgenomen. Werden die nieuwe criteria dit jaar toegepast? Zo ja, zou een onderneming als Total Fina Elf die tegen het advies van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) in haar activiteiten in Birma voortzet, uitgesloten kunnen worden van de toe te wijzen opdrachten?

05.02 Minister Christian Dupont: De offerteaanvragen voor de toewijzing van overheidsopdrachten met het oog op de levering van olieproducten en van brandstoffen worden om de twee of drie jaar uitgeschreven en in 2006 is geen offerteaanvraag gepland.

Te noteren valt dat de nieuwe wet over de overheidsopdrachten pas volle uitwerking zal hebben wanneer zij aangepast is en haar uitvoeringsbesluiten in werking zijn getreden. Bovendien biedt ze niet noodzakelijkerwijs de mogelijkheid een onderneming van Belgisch recht meteen uit te sluiten indien de onderneming van internationaal recht waaraan zij is verbonden, niet is veroordeeld wegens bijvoorbeeld schending van de mensenrechten.

Ik waak ervoor dat in de procedures met betrekking tot overheidsopdrachten die ethische criteria worden opgenomen die wettelijk kunnen worden opgelegd.

Sinds 2002 bevat het aanbestedingsdossier van mijn administratie een uitsluitingsclausule voor inschrijvers die de in de basisovereenkomsten van de

un programme en cours si une infraction était constatée.

05.03 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le ministre, en fait, vous avez repris des contrats à plus long terme. Sous le précédent gouvernement, à partir du moment où la question des critères s'est posée, on était passé à des contrats annuels en essayant de négocier avec la Commission européenne et d'introduire des critères. A l'époque, c'était M. Van den Bossche qui négociait pour cette intégration.

Aujourd'hui, il n'y a pas d'évolution par rapport à l'année passée; il faudra attendre la concrétisation de la loi sur les marchés publics.

La clause d'exclusion n'est possible qu'en cas de condamnation, si j'ai bonne souvenance de mon examen de ce type de dossier. Se baser sur le fait que certains éléments ont été introduits dans les clauses d'exclusion pour se dire que l'on est "clean" n'est pas correct. L'OIT recommande d'éviter des démarches et des échanges économiques avec la junte birmane. Le fait d'exploiter des gisements de gaz en Birmanie fait partie du soutien à la junte birmane. Et Total Fina n'a subi aucune sanction pénale! Il est vrai que je me concentre sur cette société mais si d'autres entreprises étaient dans le cas, ma réaction serait identique. Je trouve abominable que cette société reste là-bas dans les conditions que nous connaissons.

Monsieur le ministre, je ne perçois pas dans votre réponse une volonté d'intégrer dans les autres étapes du marché que celle de l'exclusion, des éléments tels que les recommandations de l'OIT, indépendamment d'une condamnation pour non-respect clair des clauses.

05.04 Christian Dupont, ministre: Madame Gerken, il faut exclure sur une base juridique sérieuse. On ne peut pas exclure simplement sur la base du reportage d'un journaliste. On a tiré au maximum parti de la législation européenne pour intégrer les dispositions dans nos marchés, mais sachons que les firmes - et peut-être celle dont vous parlez - sont extrêmement habiles. Lorsque l'on vérifie sur place, il est extrêmement difficile de les prendre sur le fait de dérapages, au contraire.

Je comprends votre préoccupation, que je partage. Mais nous sommes aussi une autorité publique agissant sur la base de faits démontrés. Puisqu'il s'agit de marchés, la procédure est extrêmement délicate. On reproche souvent aux hommes et femmes politiques de ne pas toujours respecter la loi sur les marchés. Pour ma part, je veux bien la faire évoluer dans le sens que vous souhaitez. Mais ne mettons pas non plus en péril ces marchés et notre crédibilité. Nos convictions profondes, nos sensibilités nous poussent à vouloir prendre certaines initiatives, mais restons prudents.

05.05 Muriel Gerken (ECOLO): Mais les recommandations de l'OIT ne sont pas équivalentes au reportage d'un journaliste.

IAO vooropgestelde normen niet naleven. De uitsluiting kan in alle fases van de procedure plaatsvinden en indien een overtreding wordt vastgesteld kan een lopend programma zelfs worden onderbroken.

05.03 Muriel Gerken (ECOLO): U hebt contracten op langere termijn overgenomen terwijl de vorige regering voor contracten op jaarbasis had geopteerd, zodat met de Europese Commissie over de invoering van ethische criteria kon worden onderhandeld.

Ik stel vast dat er zich geen enkel nieuw element aandient en dat we de concrete toepassing van de wet betreffende de overheidsopdrachten moeten afwachten. Wat de uitsluitingsclausule betreft, bespeur ik in uw antwoord echter niet meteen bereidheid om rekening te houden met bepaalde elementen zoals de aanbevelingen van de IAO, los van een veroordeling wegens niet-naleving van de bedingen. De steun van Total Fina Elf aan de Birmaanse junta, tegen de aanbevelingen van de IAO in, staat de toekenning van een overheidsopdracht aan dat bedrijf dus niet in de weg.

05.04 Minister Christian Dupont: Over een uitsluiting kan slechts op basis van ernstige juridische gronden worden beslist. We hebben dan ook specifieke bepalingen in onze aanbestedingsdossiers opgenomen, maar de firma's zijn erg handig en het is bijzonder moeilijk om ze op heterdaad te betrappen.

Ik begrijp en deel uw bekommernis. Maar wij zijn ook een openbare overheid die op basis van bewezen feiten handelt. Vanuit onze overtuiging willen we bepaalde initiatieven nemen, maar we moeten voorzichtig blijven.

05.05 Muriel Gerken (ECOLO): De aanbevelingen van de IAO

hebben niet dezelfde waarde als de reportage van een journalist.

05.06 **Christian Dupont**, ministre: Non, mais nous les avons intégrées.

05.06 **Minister Christian Dupont**: Neen, maar wij hebben er wel rekening mee gehouden.

05.07 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Non, vous avez intégré le fait qu'il fallait respecter le refus du travail des enfants et du travail forcé. Donc, en effet, vous avez introduit le respect de ces clauses de l'OIT.

05.07 **Muriel Gerkens** (ECOLO): De IAO heeft in 2000 en 2005 gezegd dat het onmogelijk was dat een bedrijf in Birma zou draaien zonder automatisch de aan de macht zijnde junta te steunen. Ze heeft gevraagd om alle dergelijke economische banden met Birma te verbreken. De enige manier om tot een oplossing te komen, zou erin bestaan dat er een nieuw criterium wordt toegevoegd waarin expliciet gesteld wordt dat een bedrijf dat in Birma actief is, eventueel niet in aanmerking zal genomen worden. Bernard Kouchner was de enige die beweerde dat alles goed gaat in Birma en dat Total Fina Elf de junta niet steunt. Maar ik denk dat hij in die mening door niemand gevolgd wordt.

Mais, par ailleurs, l'OIT a dit en 2000 et 2005 qu'il était impossible qu'une société - en particulier dans le domaine énergétique - puisse travailler en Birmanie sans soutenir automatiquement la junte au pouvoir. De plus, elle a demandé aux Etats et aux entreprises situées dans les Etats membres de l'OIT de rompre toute relation économique de ce type avec la Birmanie.

Certes, il n'est pas question d'exclusion, faute de sanction pénale et de jugement contre Total Fina. Mais le non-respect des recommandations n'en demeure pas moins. Il me semble donc que la seule manière de s'en sortir consisterait à se montrer beaucoup plus clair dans le cahier des charges concernant le respect des critères de l'OIT, indépendamment d'une sanction. Il s'agit d'inclure dans ces critères que la présence d'une société en Birmanie peut avoir pour conséquence qu'elle ne sera pas retenue.

Une seule personne a prétendu qu'en Birmanie, tout allait bien et que Total Fina ne soutenait pas la junte. Je veux parler de Bernard Kouchner, qui a écrit cela dans son rapport. Mais je pense qu'il est le seul à avoir osé affirmer cela.

05.08 **Christian Dupont**, ministre: Madame Gerkens, je vous promets un complément de réponse écrite, afin d'éviter tout malentendu entre nous.

05.08 **Minister Christian Dupont**: Ik zal u een bijkomend schriftelijk antwoord bezorgen om elk misverstand tussen ons te voorkomen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het aanrekenen van kinesistenkosten op het zakgeld van rusthuisbewoners" (nr. 11706)**

06 **Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'imputation de frais de kinésithérapie sur l'argent de poche des pensionnaires d'une maison de repos" (n° 11706)**

06.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, mijn vraag handelt over het aanrekenen van kinesistenkosten op het zakgeld van bejaarden in rusthuizen. In een aantal rusthuizen is er met name een discussie over het al dan niet aanrekenen van het remgeld voor kinesistenkosten op het zakgeld van de rusthuisbewoners.

06.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Plusieurs directeurs de maisons de repos se demandent s'ils peuvent imputer sur l'argent de poche de leurs pensionnaires le ticket modérateur des séances de kinésithérapie prescrites. L'arrêt royal du 25 avril 2004 précise que le ticket modérateur à payer pour les consultations des médecins et

In het KB van 25 april 2004 betreffende het zakgeld wordt duidelijk bepaald dat remgeld voor consultaties van artsen en specialisten niet mag worden aangerekend op het zakgeld. Het lijkt mij dan ook voor

de hand te liggen dat er geen aanrekening op het zakgeld mag gebeuren, als er kinesithérapie wordt voorgeschreven door een arts, dus wel degelijk om medische redenen. Wat is uw visie hierop?

des spécialistes ne peut être imputé sur l'argent de poche. Quelle est la position du ministre?

06.02 Minister **Christian Dupont**: In de mate dat de bedoelde verstrekkingen van kinesithérapie gedekt zijn door een bijdrage van het RIZIV, mogen deze kosten niet op het zakgeld aangerekend worden.

06.02 **Christian Dupont**, ministre: Si la prestation de kinésithérapie est couverte par une intervention de l'Inami, le ticket modérateur ne peut être imputé sur l'argent de poche des pensionnaires.

06.03 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het is een heel duidelijk antwoord, dat ongetwijfeld de onduidelijkheid op het terrein zal wegnemen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 **Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de onderhoudsplicht in de rusthuizen" (nr. 11771)**

07 **Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "l'obligation alimentaire dans les maisons de repos" (n° 11771)**

07.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag gaat over de onderhoudsplicht in de rusthuizen. Zoals u weet ijvert de sp.a al heel lang voor de afschaffing van de onderhoudsplicht in de rusthuizen, om verschillende redenen. Wij blijven van mening dat het om een onrechtvaardig systeem gaat, waarbij sommigen toch ontsnappen aan betaling, ook al is men bemiddeld, en waarbij heel wat familiale ruzies ontstaan. De schaamte bij de betrokken bejaarde is dan erg groot en de opbrengst voor het betrokken OCMW erg beperkt.

07.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Le sp.a milite depuis longtemps en faveur de la suppression de l'obligation alimentaire dans les maisons de repos qui est selon lui injuste pour trois raisons: des personnes aisées parviennent à s'y soustraire, les personnes âgées en éprouvent une certaine honte et cette obligation rapporte peu aux CPAS.

De door u doorgevoerde wetwijziging van eind 2004 zorgde ervoor dat de OCMW's momenteel de keuze hebben. Ofwel schaffen zij het systeem van de onderhoudsplicht in de rusthuizen af. Ofwel beroepen zij zich op een eenvormig systeem waarbij overal dezelfde barema's gelden en de minimumgrenzen werden verhoogd, waardoor men is vrijgesteld van de onderhoudsplicht.

Depuis que la loi a été modifiée en 2004, les CPAS peuvent abolir ce système ou instaurer un système uniforme prévoyant l'égalité des barèmes et le relèvement des montants planchers à partir desquels une dispense peut être accordée. Conséquence: la plupart des débiteurs d'aliments paient beaucoup plus qu'avant. Le ministre avait promis de soumettre ce système à une évaluation. Cette évaluation a-t-elle déjà été effectuée et si oui, quelles en sont les conclusions?

Op het eerste gezicht lijkt dit een positieve maatregel. In de praktijk blijkt echter dat de meeste onderhoudsplichtigen nu beduidend meer moeten betalen dan vroeger. Aan de hand van een enquête in het Waasland zagen wij zelfs verdubbelingen, verdrievoudigingen en meer van het vroegere bedrag. Daarom zijn wij absoluut vragende partij voor een evaluatie van het systeem, iets wat u ook in deze commissie hebt beloofd.

Ondertussen is het nieuwe systeem anderhalf jaar in werking. Daarom, hoe zit het met de evaluatie? Is die bezig? Zijn er al resultaten bekend?

07.02 Minister **Christian Dupont**: Wij hebben ons ertoe verbonden de nieuwe regels inzake de terugvordering te evalueren een jaar na de inwerkingtreding ervan. Wij hebben dus een studie gelanceerd

07.02 **Christian Dupont**, ministre: Le nouveau règlement a été évalué un an après l'entrée en

over de gevolgen van het invoeren van het eenvormig baremasysteem. De eerste resultaten van deze studie zijn nu al bekend. Het gaat over het kwantitatieve deel. Het kwalitatieve deel en de eindstudie worden eind juni verwacht.

Uit het tussentijds rapport kunnen wij besluiten dat slechts 17% van de ondervraagde OCMW's het nieuwe systeem minder rechtvaardig vindt dan de situatie voordien. In totaal ziet slechts 6,8% van de OCMW's volledig af van de terugvordering bij onderhoudsplichtigen. Het gaat om 9% van de ondervraagde Vlaamse OCMW's, 3% van de Waalse en 9% van de Brusselse OCMW's.

De voorlopige resultaten zijn dus bemoedigend en wijzen eerder in de richting van een algemene tevredenheid van de OCMW's over het nieuwe systeem.

In afwachting van de eindstudie overweeg ik dus zeker geen wetswijziging. Ik blijf echter aandachtig voor de vele vragen die het systeem oproept en voor een zekere ontevredenheid die het systeem bij bepaalde mensen teweegbrengt.

07.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, als u zegt dat slechts 17% het nieuwe systeem minder rechtvaardig vindt, dan is dat toch bijna 1 op 5. Ik vind dat eigenlijk toch niet niks. Het feit dat een aantal OCMW's momenteel de onderhoudsplicht heeft afgeschaft, zorgt natuurlijk opnieuw voor onrechtvaardigheid op het terrein. In het ene OCMW moet wel worden betaald en in het andere niet. Wij blijven dat eigenlijk betreuen.

Als u zegt dat die 17% het nieuwe systeem minder rechtvaardig vindt, hebt u daar dan een opsplitsing van over het Belgisch grondgebied of is dat een globaal cijfer?

07.04 Minister Christian Dupont: Ik heb geen opsplitsing voor ogen. Het moet echter mogelijk zijn die te vinden.

07.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Dan ga ik ervan uit dat ik die informatie kan krijgen, mijnheer de minister.

07.06 Minister Christian Dupont: We zullen het u laten weten.

vigueur. Les résultats quantitatifs de cette étude sont déjà connus mais la partie qualitative et l'étude définitive ne seront disponibles qu'en juin 2006.

Dix-sept pour cent seulement des CPAS interrogés estiment que le nouveau système est moins juste que l'ancien. Et seulement 9% des CPAS flamands, 3% des CPAS wallons et 9% des CPAS bruxellois renoncent à recouvrer les aliments dus par les débiteurs. Les CPAS étant donc, en règle générale, satisfaits du nouveau système, une nouvelle modification de la loi n'est pas envisagée.

07.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Si un CPAS sur cinq estime que la nouvelle réglementation est inéquitable, il s'agit bel et bien d'un nombre significatif. La suppression de l'obligation alimentaire par certains CPAS, alors qu'elle est maintenue par d'autres, crée davantage d'injustice sur le terrain. Où se situent les CPAS qui estiment que la réglementation n'est pas équitable?

07.06 Christian Dupont, ministre: Je peux vous communiquer ces informations par écrit.

07.07 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik dank de minister voor het antwoord. Ik zal dan... terugkomen voor het kwalitatief deel.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "racisme op het internet" (nr. 11709)

08 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le racisme sur l'internet" (n° 11709)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag houdt verband met de recente gebeurtenissen, waaronder de racistische

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): En juillet 2004, le gouvernement a

moorden in Antwerpen. Meer bepaald gaat mijn vraag over het tienpuntenplan tegen racisme, dat door de regering werd gepresenteerd in juni 2004. Een van de punten in dat tienpuntenplan is de controle op racisme op het internet. Het overheidsobservatorium van het internet zou gericht racistische boodschappen moeten onderscheppen.

Nu stel ik vast dat er nog altijd websites bestaan zoals www.stormfront.org en www.bloodandhonour.com. Dat zijn twee voorbeelden van websites waarop niet mis te verstane racistische boodschappen worden geplaatst. Ik geef maar, bij wijze van voorbeeld, één citaat van die websites. Dat citaat was na de moord op Luna en Oulematou in Antwerpen op die websites te vinden.

Hij of zij schrijft: "Hij heeft officieel toegegeven dat het een moord uit puur racisme was. Ik vind het verontrustend dat voor elke zwarte kuthond ook een blanke moet sterven. De balans is niet even. Om dit verlies aan blank bloed te compenseren moeten er op zijn minst twintig zwartzakken gedood worden. Dit is allemaal zinloos."

Daar wordt natuurlijk allemaal echt racistische praat verkocht, die wij nog dag in, dag uit, horen. Ik weet dat het niet evident is daartegen op te treden, zeker als de websites gehost worden vanuit het buitenland. Ik ken het probleem. Recent konden we uit de media vernemen dat er werk gemaakt wordt van de bestrijding van kinderporno op websites, ook als die vanuit het buitenland worden aangeboden. Terzake wordt er zelfs samengewerkt met bijvoorbeeld de Verenigde Staten. Ik vind dat racisme op het internet ook een prioriteit moet zijn. Het staat in het tienpuntenprogramma van de regering. U weet waartoe dat leidt. Wij hebben gezien in Antwerpen dat de 18-jarige dader van die gruwelijke moorden van 11 mei zich minstens heeft laten beïnvloeden door onder meer zulke sites, die hij regelmatig bezocht.

Het is echt wel belangrijk dat dat punt uit het tienpuntenplan echt wordt uitgevoerd. Ik sta verbaasd dat wij vandaag nog altijd racistische sites hebben. Ik geef toe dat een aanpak moeilijk is. Maar van de strijd tegen kinderporno op het internet wordt blijkbaar wel ernstig werk gemaakt. Kinderporno wordt niet getolereerd, ook niet als dat vanuit het buitenland komt. Dus vraag ik u, mijnheer de minister, welke initiatieven u of uw collega's ministers al genomen hebben om racisme op het internet tegen te gaan.

Het is immers niet de eerste keer dat daar klachten over binnenvloeien bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding of bij andere organisaties. Hoe komt het dat dat nog altijd niet in orde is?

08.02 Minister **Christian Dupont**: Mevrouw de voorzitter, de strijd tegen racisme, antisemitisme en meer algemeen tegen alle, haatdragende uitlatingen kan niet meer worden gevoerd zonder rekening te houden met de mogelijkheden van het internet. De internationalisering van de netwerken en de mogelijkheden om anoniem te blijven, maken van het internet een geducht en doeltreffend instrument voor de personen die haatdragende boodschappen willen uitdragen.

Met het oog op voornoemde plaag heeft de federale regering in juni 2004 in haar strijdplan tegen het racisme een reeks maatregelen

élaboré un plan en dix points de lutte contre le racisme. Ce plan s'intéresse notamment à la lutte contre le racisme sur l'internet.

Les sites web des organisations "Stormfront" et "Blood and Honour" contiennent de nombreux propos explicitement racistes. L'auteur des meurtres commis à Anvers le 11 mai 2006 fréquentait régulièrement de tels sites et a sans doute été influencé par eux. Bien que ces sites puissent être hébergés à l'étranger, il doit tout de même être possible d'intervenir, comme c'est déjà le cas pour des sites étrangers contenant de la pornographie enfantine.

Cet élément du plan de lutte contre le racisme a-t-il déjà été concrétisé? Le ministre prendra-t-il d'autres initiatives pour s'attaquer au racisme sur l'internet?

08.02 **Christian Dupont**, ministre: La lutte contre le racisme, l'antisémitisme et tous les discours haineux est d'autant plus difficile que l'internationalisation des réseaux et la possibilité d'anonymat font de l'internet une arme redoutable. En juin 2004, le gouvernement fédéral a proposé dans le cadre de son plan de lutte contre le racisme une

voorgesteld die op het internet zijn toegespitst. In het kader van voornoemd plan heb ik sedert bijna een jaar de verscheidene, betrokken actoren bijeengebracht om concrete oplossingen voor het probleem te vinden. Ik heb samengewerkt met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het College van procureurs-generaal, het federaal parket, de Internet Service Provider Association, de FOD Economie, de federale politie en meer bepaald de Federal Computer Crime Unit.

Eerst hebben wij samen verschillende, concrete maatregelen uitgewerkt. Vervolgens heb ik met hen een openbaar seminarie over het thema georganiseerd. Tijdens het seminarie werden de besproken maatregelen gelanceerd. Het seminarie vond plaats op 21 maart 2006 en bood ons de mogelijkheid om de volgende initiatieven te lanceren.

Ten eerste, er wordt een Meldpunt Racisme opgericht. Ik heb de verschillende actoren van het project verzocht om een meldpunt voor haat op het internet te ontwerpen. In eerste instantie zal op de pagina's van de belangrijkste, Belgische internetproviders een icoon met een link naar het meldpunt worden geplaatst.

Deze icoon "delete hate" is er om de internetgebruikers te sensibiliseren en hen ertoe aan te moedigen alle racistische uitlatingen op het net te melden. Vervolgens zal de doelstelling erin bestaan om zoveel mogelijk operatoren ertoe aan te zetten de icoon op hun portaalsite te plaatsen. Dit initiatief heeft overigens tot doel de internetgebruikers een unieke manier aan te bieden om racistische feiten te melden. De racistische feiten worden nog te vaak gemeld bij verschillende controleoverheden, zoals het Centrum, de politie, het parket of de provider, die allen hetzelfde onderzoekswerk verrichten voor dezelfde gemelde feiten. Voortaan zullen alle meldingen worden overgemaakt aan het Centrum voor gelijkheid van kansen dat de opdracht heeft deze meldingen te behandelen in rechtstreekse samenwerking met de projectpartners om ervoor te zorgen dat ze snel en doeltreffend worden behandeld.

Er is ook een gids voor de internetgebruiker. Ik heb het Centrum voor gelijkheid van kansen de opdracht gegeven een praktische gids met de naam "Delete cyberhate" op te stellen. Deze gids werd voorgesteld tijdens het seminarie en heeft tot doel een breed en niet-professioneel publiek te sensibiliseren over de strijd tegen racisme op het internet.

De gids is eenvoudig en didactisch opgesteld en geïllustreerd met frappante voorbeelden. Hij wil een antwoord bieden op een reeks vragen zoals de volgende. Waarom de haat bannen van het internet? Wat is cyberhate? Wat zegt de Belgische wetgeving over de strijd tegen de cyberhate? Wat zijn de actiemiddelen? Kan België optreden tegen buitenlandse sites? Kan men iets ondernemen tegen cyberhate?

Wij hebben ook een opleiding voor de moderatoren van de internetsites gepland. Op het einde van het seminarie van 21 maart heeft het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding opleidingen in het kader van deze problematiek voorgesteld. Deze zijn bestemd voor moderatoren van discussiefora.

Ten slotte, de verscheidene actoren zijn overeengekomen om een

série de mesures axées sur l'internet. Depuis, j'ai réuni les différents acteurs pour trouver des solutions. J'ai collaboré avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR), le collège des procureurs généraux, le parquet fédéral, l'Internet Service Providers Association, le SPF Économie et la Federal Computer Crime Unit (FCCU).

Après l'élaboration conjointe de mesures concrètes, nous avons organisé le 21 mars 2006 un séminaire public lors duquel des mesures ont été lancées. Les différents acteurs ont été invités à créer un point d'information en ce qui concerne la tenue de propos haineux sur l'internet. Dans un premier temps, une icône comportant un lien vers le point d'information sera placée sur les pages des principaux fournisseurs belges de services internet pour encourager les internautes à signaler tous propos racistes tenus sur l'internet. Pour le surplus, l'objectif consiste à inciter un maximum d'opérateurs à placer l'icône sur leur site portail.

À l'heure actuelle, les faits racistes sont trop souvent signalés aux différentes autorités de contrôle, qui effectuent alors toutes le même travail de recherche. Désormais, toutes les déclarations aboutiront au CECLR, qui les traitera rapidement, en collaboration directe avec les partenaires du projet.

Le CECLR a élaboré le guide pratique "Delete Cyberhate". Ce guide entend sensibiliser un large public non professionnel à la lutte contre le racisme sur l'internet. Le CECLR a annoncé lors du séminaire que des formations sont prévues pour les modérateurs des forums de discussion. Les acteurs ont également convenu de signer un protocole de coopération pour une meilleure coordination de la lutte contre le racisme sur

samenwerkingsprotocol te ondertekenen om de strijd tegen racisme op het internet beter te coördineren. Dit protocol moet nog worden afgewerkt.

Ik kom tot de gerechtelijke opvolging. Deze werd in december 2005 in een circulaire goedgekeurd. Naar het voorbeeld van wat gedaan werd inzake intrafamiliaal geweld, zal bepaald worden dat degene die de processen-verbaal opmaakt bovenaan op het PV een aandachtspunt opneemt betreffende de racistische of discriminerende dimensie die wordt aangegeven door de aanklager die het misdrijf ondergaan heeft. Het automatische gevolg van dit aandachtspunt zal de overmaking van het dossier aan de referentiemagistraat van het arrondissement zijn.

De referentiemagistraat neemt de opvolging waar door er in de eerste plaats op toe te zien of de aangeklaagde racistische of discriminerende aard duidelijk is. Als dit het geval is, zetten zijn diensten de procedure voort. Als dit niet het geval is, wordt het dossier overgemaakt aan een ander lid van het parket.

Dit zijn dus de maatregelen die wij hebben genomen inzake de bestrijding van racisme op internet.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik weet dat op 21 maart die studiedag plaatsvond waar een aantal voorstellen zijn geformuleerd. Dat neemt echter niet weg dat wij vandaag geconfronteerd worden met die moord en dat men daags na die moord ziet dat die websites Blood and Honour en Stormfront, waarop echt racistische praat wordt verkocht, er gewoon zijn. Vandaag nog, terwijl wij hier zitten, wordt daarop racistische praat gespuid.

De maatregelen die u opnoemt zijn goed. Ze zijn goed voor de gebruikers. Ze zijn goed voor mensen die geen racistische websites willen lezen of zien en dergelijke meer. Degenen die dat echter wel willen en degenen die daar boodschappen willen achterlaten, kunnen dat nu nog altijd.

Wat moet er nu eigenlijk gebeuren? Ten eerste, als men sites vindt waarop niets anders gepubliceerd wordt dan racistische praat, dan moeten die onmiddellijk van het net gehaald worden. Ten tweede, als het niets met de site op zich te maken heeft, maar als er misbruik wordt gemaakt van een bepaalde site door er iets op te publiceren, dan moet de boodschap er onmiddellijk afgehaald worden. Uiteraard moet er nadien ook strafrechtelijke vervolging aan toegevoegd worden, maar het heeft geen zin om gewoon te sensibiliseren, omdat die sites er ondertussen nog zijn. Dit moet een soortgelijke, even efficiënte, aanpak krijgen als kinderporno. Vinden wij dit minder belangrijk? Kinderporno is verschrikkelijk, maar dit is even erg. Dit leidt ook tot moorden, geweld en verbaal geweld. Hiertegen moet worden opgetreden, mijnheer de minister.

Hoe komt het dat er geen – desnoods internationale – samenwerking is met de Federal Computer Crime Unit om deze zaken echt aan te pakken? Wij willen dit in België niet zien op onze sites. Het moet worden tegengehouden.

08.04 Minister Christian Dupont: De moeilijkheid ontstaat door sites

l'internet. Ce protocole doit encore être finalisé.

Une circulaire sur le suivi judiciaire a été approuvée en décembre 2005. Tout comme pour la violence intrafamiliale, la personne qui rédige le procès-verbal attirera l'attention dans l'en-tête du procès-verbal sur le caractère raciste ou discriminatoire dénoncé par le plaignant. En suivant cette procédure, le dossier sera transmis automatiquement au magistrat de référence de l'arrondissement. Celui-ci devra contrôler si le caractère raciste ou discriminatoire incriminé est clair. Si tel est le cas, ses services poursuivront la procédure. Dans le cas contraire, le dossier sera transmis à un autre membre du parquet.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): La journée d'étude n'a pas empêché que nous ayons affaire aujourd'hui à des meurtres et à des sites internet racistes. Les mesures que vous évoquez sont positives pour les personnes qui refusent de lire des propos racistes, mais ceux qui veulent répandre ce type de discours peuvent le faire en toute tranquillité. Ces sites ou ces messages devraient être immédiatement supprimés de la Toile et donner lieu à des poursuites pénales. Il convient de réprimer le racisme avec la même sévérité que la pornographie enfantine. Pourquoi la FCCU ne coopère-t-elle pas avec des partenaires étrangers?

08.04

Christian Dupont,

die in het buitenland gehost worden. Het probleem werd door onze experts bekeken. Tot nu toe hebben wij geen antwoord erop gevonden. Ik vind het, zoals u, totaal onaanvaardbaar. Wij moeten dus blijven zoeken om op een bepaalde manier te kunnen reageren.

ministre: Nos experts n'ont jusqu'à présent pas trouvé de réponse aux sites hébergés à l'étranger. Il faut cependant continuer à chercher une solution, car j'estime comme vous que ce sont là des pratiques intolérables.

08.05 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, ik gaf u juist het antwoord. Kinderporno wordt bijvoorbeeld ook via Amerikaanse sites aangeboden. Op die manier omzeilt men de Belgische wet. Dit is een soortgelijke zaak. Men biedt dit aan via buitenlandse websites. Ik stel gewoon vast dat wij tegen kinderporno gelukkig kordaat optreden. Er werden recentelijk ook nog mensen van Ketnet en anderen aangehouden. Dit is een zaak geworden. Men heeft daarvan een prioriteit gemaakt. Dat is goed, maar waarom kan dat niet voor racisme? Dit moet toch evengoed kunnen voor racisme? Racisme is een misdrijf. Racisme is strafbaar in België. Wij moeten het op dezelfde manier doen.

08.05 Nahima Lanjri (CD&V): La diffusion de matériel pédopornographique se fait par exemple par le biais de sites américains, dans le but de contourner la législation belge. Des interventions ont néanmoins lieu, comme récemment encore à l'encontre du collaborateur de Ketnet. Je demande que l'on se montre tout aussi sévère vis-à-vis du racisme, car le racisme est un crime.

Mijnheer de minister, ik vraag aan u dat een soortgelijke werkwijze ook voorstelt voor racisme.

08.06 Minister Christian Dupont: Als dat mogelijk is, zal het worden gerealiseerd. Als het zo gemakkelijk is, dan doen wij het. Ik herhaal het, het werd door onze experts bekeken. Wij hebben geen antwoord gevonden. Er is helaas ook nog kinderporno op het net.

08.06 Christian Dupont, ministre: Nous agirons dès que nous en aurons la possibilité. Les experts continuent à chercher.

08.07 Nahima Lanjri (CD&V): Ik hoop dat de experts dit nog willen meenemen. Als zoiets vandaag op het internet staat, moet onmiddellijk worden opgetreden, wat misschien niet altijd kan. Dit zijn echter websites die al lang bestaan, die de mensen kennen en waarvoor reclame wordt gemaakt. Dit kan niet. Hiertegen moet worden opgetreden op dezelfde manier als wordt opgetreden tegen kinderporno. Als het daarvoor mogelijk is, kan het ook niet anders dan dat het mogelijk is voor een ander misdrijf dat evengoed strafbaar is.

08.07 Nahima Lanjri (CD&V): Il s'agit de sites internet racistes existants qui sont connus et contre lesquels il faut intervenir. J'espère que cette matière sera suivie de près.

Ik zal het hierbij laten en hoop dat u deze zaak van dichtbij zult volgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de aangifte via de Kruispuntbank inzake de hulpverlening aan vreemdelingen en de dringende medische hulp aan mensen zonder papieren" (nr. 11780)

09 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le traitement par le biais de la Banque carrefour des déclarations d'aide aux étrangers et d'aide médicale urgente aux sans-papiers" (n° 11780)

09.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de minister, ik heb inderdaad een vraag in verband met de aangifte via de Kruispuntbank. Het zou het streefdoel zijn om tegen januari 2007 – binnen een goed half jaar – ook voor de toepassing van de wet van 1965 inzake de hulpverlening aan vreemdelingen en de dringende medische hulp aan mensen zonder papieren, de aangifte via de

09.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): L'objectif est de traiter aussi cette déclaration par le biais de la Banque-carrefour de la Sécurité sociale (BCSS) d'ici à janvier 2007, également pour

Kruispuntbank te laten verlopen.

Wat verstaat u precies onder die aangifte?

Kan u bevestigen dat januari 2007 een streefdoel is? Als u mij ja antwoordt, dan vraag ik u bijkomend of deze streefdatum wel haalbaar is, gelet op de huidige stand van de analyse en de vereiste informatica. Er bestaat op het terrein immers de vrees dat de nieuwe gegevensstroom – die nodig is voor deze toepassing – praktische moeilijkheden zal opleveren bij de combinatie met de bestaande gegevensstroom voor het RMI, gelet op de verschillende communicatieprotocollen. Aangezien nu de combinatie van deze protocollen binnen de aangifte van het RMI al bestaat, is er een grote druk voor de OCMW's en hun leveranciers om hun bestaande toepassingen hiervoor aan te passen. Eigenlijk worden de OCMW's die destijds als goede leerlingen vlug hun aangifte ontwikkeld hebben in het toen bestaande protocol, nu gestraft of zouden ze gestraft worden. Overschakelingen in de aangifte van het RMI plus nieuwe aangiften zijn zeer zwaar. Acht u het niet efficiënter eerst iedereen te laten overstappen naar het nieuwe protocol om dan de nieuwe aangifte verplicht te maken?

Ik kom tot mijn voorlaatste vraag. Vreest u niet dat deze informaticakosten bij de OCMW's wel eens budgettaire problemen zouden kunnen teweegbrengen?

Ten slotte, zullen OCMW-medewerkers, als dit erdoor komt, voor de toepassing een opleiding moeten volgen?

09.02 Minister **Christian Dupont**: In de eerste plaats zou ik u erop willen wijzen dat er geen enkel tijdschema werd bepaald voor de definitieve aansluiting van de OCMW's bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid wat het aspect van de wet van 1965 betreft.

De computeranalyse van het sociaal onderzoek heeft momenteel plaats en heeft vooral betrekking op de maatschappelijke hulp en de betaling van de medische kosten. Het is dus nog te vroeg om te praten over de inhoud van het formulier. Het begeleidingscomité, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federaties van OCMW's, zal uitspraak doen over de datum waarop de OCMW's moeten zijn aangesloten op het netwerk van de Sociale Zekerheid in het kader van de wet van 1965.

Mijn doelstelling bestaat erin de definitieve aansluiting van de OCMW's te waarborgen in de loop van het jaar 2007 en uiterlijk vóór het einde van de legislatuur. Die doelstelling is belangrijk, omdat het noodzakelijk is de gegevensstroom naar het netwerk van de Sociale Zekerheid uniform te maken voor het leefloon en de maatschappelijke hulp.

Wat het leefloon betreft, wordt de ontwikkeling van de toepassing PrimaWeb voortgezet op basis van de prioriteiten, die werden bepaald door de werkgroep.

Ik ben mij bewust van de grote inspanningen die de OCMW's leveren om zich te schikken naar de verplichtingen inzake het leefloon. In het maandelijks begeleidingscomité van de kruispuntbank wordt voortdurend aandacht besteed aan de problemen waarmee zowel de

l'application de la loi de 1965 relative à l'aide aux étrangers et à l'aide médicale urgente aux sans-papiers. Qu'implique exactement cette déclaration? Janvier 2007 est-il toujours la date prévue compte tenu de l'état actuel de l'analyse et de l'informatique? D'aucuns redoutent que le nouvel afflux d'informations pose des problèmes d'ordre pratique en raison des multiples protocoles de communication. Ne serait-il pas plus efficace de réaliser d'abord la transition vers le nouveau protocole? Le ministre ne craint-il pas que les dépenses informatiques au sein des CPAS ne posent des problèmes? Les collaborateurs des CPAS devront-ils suivre une formation pour cette application?

09.02 **Christian Dupont**, ministre: Aucun échéancier n'a été défini pour la connexion définitive des CPAS à la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale (BCSS) pour ce qui concerne cet aspect de la loi de 1965. L'analyse informatique de l'enquête sociale est en cours et concerne surtout l'aide sociale ainsi que le paiement des frais médicaux. Il est donc prématuré d'évoquer ici le contenu du formulaire. Le comité d'accompagnement, qui est composé de représentants des fédérations de CPAS, se prononcera à propos de la date de connexion au réseau de la BCSS. J'entends garantir la connexion définitive des CPAS dans le courant de 2007, au plus tard avant la fin de la présente législature. Il faut uniformiser le flux de données vers le réseau en ce qui concerne le revenu d'intégration et l'aide sociale. Pour le revenu d'intégration, le développement de l'application PrimaWeb se poursuit sur la base

leveranciers als de OCMW's te maken hebben.

Om te vermijden dat grote kosten ten laste van de OCMW's vallen ten gevolge van de ontwikkeling van nieuwe gegevensstromen conform de wet van 1965, willen we het alternatief PrimaWeb ontwikkelen samen met de ontwikkeling van de stromen die worden bepaald door de softwarehuizen. De software voor de aansluiting bij de kruispuntbank zal op termijn dezelfde kwaliteit en dezelfde mogelijkheden bieden als de software die wordt voorgesteld door de informaticaleveranciers.

Het is dus denkbaar dat sommige OCMW's ervoor kiezen een beroep te doen op deze toepassing voor een definitieve aansluiting.

Er zullen natuurlijk opleidingsmodules worden georganiseerd naar het voorbeeld van wat werd voorzien voor het leefloon.

des priorités définies par le groupe de travail.

Les CPAS fournissent des efforts importants pour se conformer aux obligations relatives au revenu d'intégration. Le comité d'accompagnement de la Banque carrefour fournit en permanence des efforts afin de résoudre les problèmes des CPAS et des fournisseurs.

Afin d'éviter que les CPAS soient confrontés à des dépenses trop élevées, la solution PrimaWeb est développée. À terme, ce logiciel requis pour la connexion à la Banque carrefour de la sécurité sociale présentera les mêmes qualités et offrira les mêmes possibilités que le logiciel des fournisseurs informatiques. Par ailleurs, des modules de formation sont également organisés.

09.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, u zegt dat er geen streefdatum werd bepaald. Het zou echter wel vóór het einde van deze legislatuur, vóór half 2007, rond zijn.

09.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): On veut finaliser ce projet avant la fin de la législature, c'est-à-dire vers la moitié de l'année prochaine?

09.04 Minister Christian Dupont: Dat is de datum die wij hopen te bereiken op allerlei niveaus.

09.04 Christian Dupont, ministre: C'est en effet notre objectif.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de terminologie in het KB ter bevordering van de maatschappelijke participatie en culturele/sportieve ontplooiing" (nr. 11787)

10 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la terminologie de l'arrêté royal portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif" (n° 11787)

10.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, vorige week kwam ik bij een organisatie, voornamelijk van vrijwilligers, die jongeren voorthelpen en ervoor zorgen dat die jongeren kunnen deelnemen aan culturele en sportieve manifestaties. Die organisatie werkt vooral met kansarme, allochtone jongeren. Een van de problemen is dat veel mensen niet weten dat er via het OCMW steun kan worden gevraagd voor deelname aan culturele en sportieve activiteiten. Als ze het al weten, dan zeggen sommige OCMW's dat men al OCMW-klant moet zijn vooraleer kan worden gebruikgemaakt van de subsidies.

10.01 Nahima Lanjri (CD&V): L'arrêté royal annuel qui octroie des subsides aux CPAS pour favoriser la participation de leurs utilisateurs, parle d'"usagers des services". Cette notion est pour le moins relativement vague. Vise-t-elle uniquement les clients des CPAS ou d'autres personnes défavorisées peuvent-elles aussi être considérées comme des

In het koninklijk besluit wordt de gebruiker als volgt omschreven. "De gebruiker van dienstverlening is de persoon die gebruikmaakt van gelijk welke vorm van openbare dienstverlening, behorend tot de opdrachten van het centrum."

In de praktijk blijkt dat het dus niet altijd duidelijk is of enkel OCMW-cliënten in aanmerking komen, of dat ook een andere kansarme persoon, die tot dan nog geen hulp heeft gevraagd aan het OCMW, maar die bijvoorbeeld bij het OCMW terecht wil kunnen om die premie of die steun aan te vragen, die cultuurcheque, ook gezien kan worden als gebruiker. Want van zodra je die cultuurcheque vraagt, word je een gebruiker van het OCMW. Het is een beetje eigenaardig dat men op dit ogenblik blijkbaar gedwongen wordt om eerst een andere vorm van hulpverlening te krijgen van het OCMW. Wie bijvoorbeeld financieel kansarm is, maar voor de rest geen beroep doet op het OCMW, zou perfect in aanmerking kunnen komen voor die cultuurcheque.

In artikel 2, 4° van het koninklijk besluit, staat wel dat het centrum vrij is om binnen de groep van de gebruikers – dan is er weer sprake van gebruiker – de prioritaire doelgroepen af te bakenen die zich in de meest achtergestelde situatie bevinden.

Mijnheer de minister, wat moeten we verstaan onder "gebruikers"? Hoe moeten we dit begrip interpreteren? Kunnen mensen die kansarm zijn in de financiële zin en een zeer laag inkomen hebben – er kan een minimumgrens worden bepaald – maar voor de rest nog geen gebruiker van het OCMW zijn, toch een beroep doen op de cultuur- en sportcheques of zal men deze mensen eerst dwingen een of andere soort hulp te vragen, ook al gebeurt dit laatste gewoon pro forma?

10.02 Minister **Christian Dupont**: Mevrouw de voorzitter, collega's, de definitie van gebruiker die u hebt vermeld, in casu de persoon die gebruik maakt van gelijk welke vorm van openbare dienstverlening behorend tot de opdrachten van het centrum, heeft niet uitsluitend betrekking op de leefloners of personen die maatschappelijke hulp of activering genieten maar ook op personen die door het centrum gekend zijn omdat ze onder meer huishoudelijke hulp, maaltijden aan huis, raadgevingen, administratieve hulp of hulp bij budgetbeheer krijgen. De kansarmen die in een rusthuis of serviceflat verblijven komen eveneens in aanmerking voor de toekenning van dit voordeel.

Het is dus duidelijk dat de definitie van de doelgroep van deze maatregel soepel moet zijn. Het is de taak van het OCMW geval per geval te onderzoeken of het billijk en redelijk is een voordeel toe te kennen aan de persoon die hierom verzoekt. Niets belet dat het OCMW een vorm van hulp op cultureel of een ander vlak toekent wanneer dit gerechtvaardigd is op basis van het sociaal onderzoek.

In die geest kan het OCMW binnen de groep van kansarmen overigens de bijzondere prioritaire doelgroepen bepalen waaraan het voordeel bij voorkeur wordt toegekend.

Om te concluderen herhaal ik het eerste artikel van de wet van 1976: "Iedereen heeft recht op een menswaardig bestaan."

usagers à compter du moment où elles demandent des chèques-culture ou des chèques-sport? Comment doit-on interpréter la notion d'"usager"?

10.02 **Christian Dupont**, ministre: Par "usager", on entend toute personne faisant usage de quelque forme que ce soit de services publics relevant des missions du centre public de l'aide sociale. Cette notion ne recouvre pas exclusivement les personnes qui perçoivent le revenu d'intégration ou les personnes qui bénéficient de l'aide sociale ou d'une activation. Elle recouvre aussi les personnes qui sont connues du centre par exemple parce qu'elles bénéficient d'une aide ménagère, de repas à domicile, de conseils, d'une assistance administrative ou d'une aide pour la gestion de leur budget. Les personnes défavorisées dans les maisons de repos et les résidences-services entrent elles aussi en ligne de compte. Il convient donc d'interpréter avec souplesse la définition du groupe-cible. Les

CPAS doivent examiner les dossiers au cas par cas. Rien n'empêche un CPAS de délivrer des chèques-culture ou sport si, après une enquête sociale, il estime que cela se justifie. Aux termes de l'article 1^{er} de la loi de 1976, tout un chacun a en effet droit à une vie décente.

10.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, bedankt voor uw duidelijk antwoord.

Ik begrijp daaruit – en hiermee ben ik het perfect eens – dat iemand die behoeftig is maar die tot voorheen nog geen beroep deed op het OCMW, nadat er een sociaal onderzoek is gebeurd, perfect alleen voor de cultuurcheques bij het OCMW kan terecht komen omdat hij op dat vlak ook behoeftig is. U hebt het over een 'ruime interpretatie'. Ik zal dat ook overmaken aan het OCMW van Antwerpen en de gebruikers ervan. Ik hoop dat zij het ook ruim zullen interpreteren.

10.03 Nahima Lanjri (CD&V): Je me réjouis du fait qu'aucune modification de la loi ne s'impose et que le ministre est favorable à une interprétation large de la notion de "usager". Je transmettrai ces informations aux CPAS.

Volgens u is er in deze geen wetswijziging nodig. Ik zie dat u neen knikt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

11 Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les arrêtés royaux de la loi anti-discrimination" (n° 11789)

11 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de koninklijke besluiten van de antidiscriminatiewet" (nr. 11789)

11.01 Zoé Genot (ECOLO): Madame la présidente, monsieur le ministre, lorsque M. Doudou Diène, le rapporteur spécial des Nations unies sur le racisme, la xénophobie et l'intolérance, souligne, en faisant référence au double meurtre raciste d'Anvers, le climat politique et idéologique européen qui, dans le cadre de pensées racistes, permet un passage à l'acte, tous les politiques se disent que c'est vraiment le moment d'agir.

Mme Lanjri, notamment, vous a souvent interrogé sur ce problème de la discrimination à l'embauche, qui semble être le début de la problématique. En effet, lorsqu'il y a intégration par le marché du travail, le racisme diminue et la tension baisse. Nous avons pu le constater lors des différentes vagues d'immigration précédentes. A l'heure actuelle – toutes les études le montrent – la discrimination à l'embauche, la discrimination sur la carrière et la difficulté d'obtenir un emploi correspondant à ses qualifications restent importantes. Aussi bien pour les qualifiés que pour les peu qualifiés, il est très important que l'on se saisisse de cette problématique et, étant donné le climat, j'espère que vos collègues seront plus sensibles à vos arguments.

Lors de la précédente législature, nous avons voté la loi anti-discrimination. Nous attendons toujours ces fameux arrêtés royaux qui permettraient d'utiliser le testing et les statistiques pour prouver la discrimination. Jusqu'ici la loi anti-discrimination a pu fonctionner pour

11.01 Zoé Genot (ECOLO): Wanneer de mensen van buitenlandse afkomst zich via de arbeidsmarkt beter kunnen integreren, vermindert het racisme en daalt de spanning. Maar er wordt thans nog steeds en veel gediscrimineerd bij de indienstneming en tijdens de loopbaan en het blijft moeilijk om een betrekking te vinden die overeenstemt met de kwalificaties.

We wachten nog steeds op de beruchte koninklijke besluiten van de antidiscriminatiewet die tijdens de vorige zittingsperiode werd aangenomen. Wanneer die besluiten genomen zijn, zouden we de tests en het statistisch materiaal kunnen gebruiken om te bewijzen dat er bij de indienstneming nog steeds gediscrimineerd wordt.

un dossier "homophobie-logement" mais pas encore dans le cadre de la discrimination à l'embauche, ce qui me semble être un enjeu primordial.

Je sais que vous avez discuté et rédigé une note, le 19 mai, avec votre collègue de l'Emploi, pour travailler sur cette problématique. J'espère que le Conseil des ministres pourra enfin approuver ces fameux arrêtés royaux qui permettront de faire fonctionner cette loi votée voilà maintenant plus de trois ans.

Cet arrêté royal est-il en passe d'être débloqué? Les preuves statistiques peuvent-elles déjà être utilisées? Quelles sont les actions prévues pour enfin avancer en cette matière?

11.02 Christian Dupont, ministre: Madame Genot, je ne vais pas revenir sur votre constat, sur l'acuité du problème, ni sur la réalité des discriminations à l'embauche.

Le magazine "Trends tendance" titrait au mois de mai 2005 que la moitié des entreprises préféraient engager, à compétences égales, des personnes d'origine européenne. Il est évidemment inacceptable qu'une part de notre société continue à barrer la route à certains de ses citoyens pour la plupart nés sur son territoire, issus de parents ou de grands-parents venus travailler à la prospérité de la Belgique.

Interdire ces pratiques et permettre aux victimes de poursuivre la cessation de tels actes devant les cours et tribunaux est essentiel. C'est l'objet des diverses législations que j'ai évoquées ainsi que de plusieurs directives européennes.

Vous n'êtes pas sans savoir qu'un texte essentiel de cet édifice législatif de l'anti-discrimination, à savoir la loi du 25 février 2003, a été attaqué devant la Cour d'arbitrage l'an passé. La Cour d'arbitrage a rendu un arrêt qui préserve l'intégrité de la loi, imposant cependant au législateur une refonte partielle de celle-ci.

Par ailleurs, les diverses directives européennes touchant la prohibition du racisme en toute situation, l'interdiction de tout type de discrimination dans l'emploi ou la promotion de l'égalité entre hommes et femmes souffraient de plusieurs imperfections dans leur transposition en droit belge.

La Commission européenne a donc adressé à la Belgique plusieurs questions et une mise en demeure pour non conformité. Il appartenait donc au gouvernement de proposer une réponse juridique pour conforter l'interdiction de la discrimination en droit belge.

Dès qu'a été rendu l'arrêt de la Cour d'arbitrage, j'ai chargé un groupe d'experts universitaires et d'avocats de rédiger des propositions visant à revoir l'ensemble de l'édifice législatif anti-discrimination en droit belge. Après un long travail impliquant des consultations informelles très nombreuses, ceux-ci ont rendu un rapport très détaillé au gouvernement.

Aujourd'hui, après des discussions en intercabinets, j'ai le plaisir de vous annoncer que je suis en mesure de présenter au Conseil des ministres de ce mercredi, trois avant-projets de loi qui ont pour objectif de répondre à la fois à l'arrêt de la Cour d'arbitrage et à la fois

U hebt hierover op 19 mei met uw collega van Werk een nota opgesteld.

Kan het koninklijk besluit binnenkort verwacht worden? Kunnen de statistische bewijzen nu al gebruikt worden? Welke stappen worden overwogen?

11.02 Minister Christian Dupont: De wet van 25 februari 2003, een essentiële tekst van de antidiscriminatiewetgeving werd vorig jaar aangevochten voor het Arbitragehof. In zijn arrest verplicht het Hof de wetgever een deel van die wetgeving te herzien.

Overigens liet de omzetting van de verschillende Europese richtlijnen in dat verband nog te wensen over.

Ik heb een deskundigengroep gevraagd voorstellen te formuleren om alle wetgevende instrumenten die discriminatie moeten tegengaan, te herzien. Die groep heeft een zeer gedetailleerd verslag uitgebracht.

Ik kan aan de Ministerraad van woensdag drie voorontwerpen van wet voorleggen, die zowel een antwoord bieden op het arrest van het Arbitragehof als op de problemen betreffende de omzetting van de Europese richtlijnen.

Een van de belangrijkste problemen voor wie het slachtoffer wordt van discriminatie, is de bewijsvoering. Net als de Belgische wetgever, had ook de Europese wetgever geopteerd voor de omkering van de bewijslast in geval er een vermoeden van discriminatie is.

De Belgische wetgever heeft geoordeeld dat dat vermoeden hetzij op een situatietest, hetzij op

au problème de transposition de l'ensemble des directives européennes prises à ce jour en la matière. Il s'agit de projets qui iront plus loin que les directives européennes en vigueur. Ils permettront de nous mettre à jour à l'égard de la Cour d'arbitrage. Ils constitueront également une grande avancée. J'espère donc pouvoir vous exposer rapidement toute l'économie de ces dispositions.

Comme vous l'avez dit, l'un des problèmes essentiels que rencontre la victime de discriminations pour faire valoir ses droits en justice est de faire la preuve de la discrimination subie. Le législateur européen, autant que le législateur belge, avait aperçu cette difficulté et prévu d'y répondre en prévoyant un mécanisme de renversement de la charge de la preuve en cas de présomption de discrimination.

Le législateur belge a estimé que cette présomption pouvait être basée soit sur un test de situation, soit sur la production de statistiques.

Le législateur belge a confié au Roi la tâche de fixer le cadre dans lequel doit se dérouler le test de situation. Le gouvernement cherche encore un accord sur ce cadre. Ces tests de situation doivent être exécutés sérieusement pour être recevables par un juge, chacun en convient. Mais les conditions fixées pour l'exécution ne doivent pas être à ce point restrictives qu'elles rendraient presque impossible ou très coûteux l'accès à ces tests sous peine de passer totalement à côté de l'objectif des législations. D'ailleurs, sensible à ces risques, le législateur avait prévu que le recours au constat d'huissier ne devait être que facultatif.

Pour ma part, si le gouvernement ne pouvait se mettre d'accord à court terme sur le contenu d'un arrêté royal, je préconiserais de confier au juge l'appréciation du caractère loyal et méticuleux de l'exécution du test qui lui est soumis, sachant que le juge apprécie évidemment souverainement le caractère probant du test – d'ailleurs, en toute hypothèse, qu'il y ait arrêté royal ou pas. C'est l'essence de la tâche du juge: tous les jours, il examine la validité des preuves qui lui sont présentées. C'est donc une solution possible qui implique une modification de la loi, supprimant la référence à la nécessité d'un arrêté royal fixant le contenu du test; les tests restant prévus dans la loi, comme ils le sont dans la loi française, sans autre forme de description. Les Français appellent cela les vérifications à l'improviste, qui ne sont pas contraires à la loi.

Quelle que soit la solution finalement retenue, je pense, comme vous, qu'il est urgent qu'elle aboutisse. Je ferai donc, pour ma part, tout ce qui est en mon pouvoir – et je suis encore en train de le faire présentement – pour que ce dossier puisse aboutir au plus vite parce que, plus que jamais, nous devons lutter contre la discrimination quotidienne de milliers de nos concitoyens pour ce qu'ils sont. Je pense que nous devons tous être effrayés par le climat et les discours actuels, libérés de tous tabous, qui, sous le prétexte du parler vrai, flirtent avec le racisme ou le pré-racisme. Je pense également aux actes évidemment.

11.03 Zoé Genot (ECOLO): Madame la présidente, je remercie le ministre pour sa réponse. Je découvrirai donc ces trois projets de loi censés apporter une correction. À un moment, il nous faudra bien constater que le gouvernement ne peut pas avancer sur cette

statistische gegevens kan gebaseerd zijn.

De wetgever heeft de Koning opgedragen het kader waarin de situatietest moet verlopen, vast te stellen. De regering zoekt daaromtrent nog naar een akkoord. De voorwaarden mogen niet dermate restrictief zijn dat ze de toegang tot die tests bijna onmogelijk maken.

Indien de regering het hierover niet op korte termijn eens zou raken, zou ik voorstellen de rechter te laten beoordelen of de test loyaal en nauwgezet werd uitgevoerd. Daartoe is echter een wetswijziging noodzakelijk.

Welke oplossing ook wordt gekozen, er mag niet langer worden getalmd. Ik zal dus al het mogelijke doen om ervoor te zorgen dat dit dossier zo snel mogelijk wordt afgerond. Het huidige klimaat en de recente uitspraken, waarin alle taboes zijn weggevallen en die, onder het mom van oprechtheid, flirten met racisme of de weg daartoe effenen, moeten voor iedereen een teken aan de wand zijn. Ik denk natuurlijk ook aan mogelijke maatregelen.

11.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik kijk dus uit naar die drie wetsontwerpen die geacht worden een verbetering aan te brengen.

question de la charge de la preuve et sur ses arrêtés royaux et qu'il conviendra au parlement d'essayer de trouver une majorité pour résoudre cette problématique.

Op een bepaald ogenblik zal men echter vaststellen dat de regering geen kant meer uit kan en dat het Parlement een meerderheid moet vinden om dit probleem op te lossen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 12.31 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.31 uur.*